Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association Suisse des Electriciens, de l'Association des Entreprises électriques suisses**

Band (Jahr): **72 (1981)**

Heft [1]: **Jahresheft = Annuaire**

PDF erstellt am: **02.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

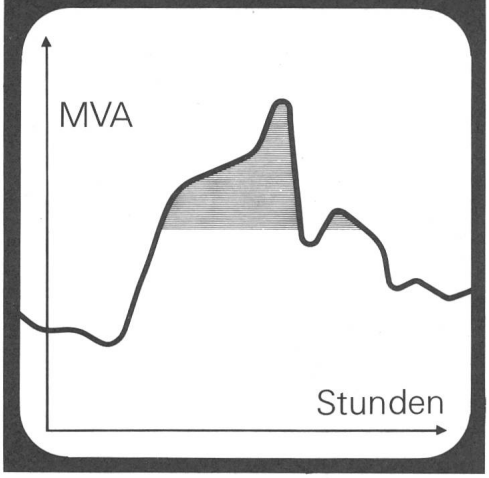
WEBER

Wenn Sie jetzt fünf Minuten lesen statt weiter arbeiten, gewinnen Sie Stunden.

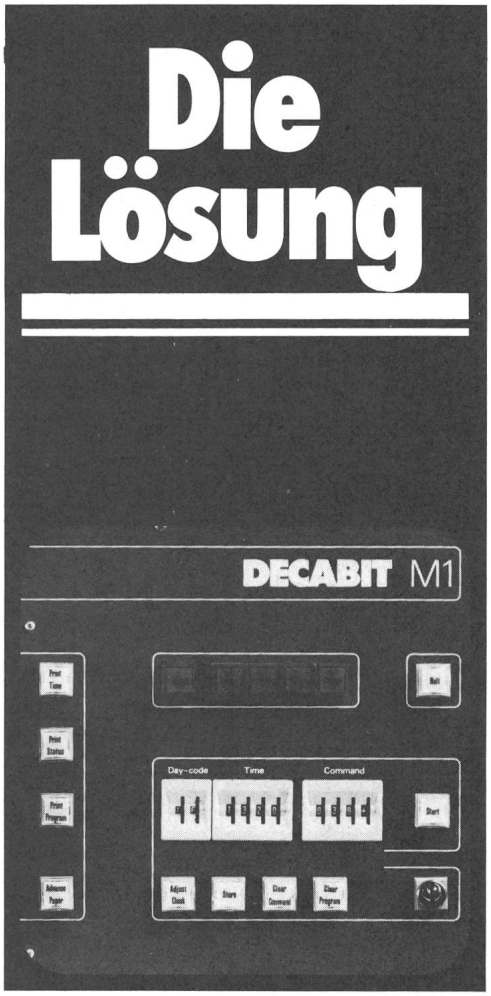
Als einer der ersten Schweizer Fabrikanten fertigen wir seit mehr als 30 Jahren das zuverlässige, robuste und beliebte Weber NH-Material. Das überrascht nicht, denn seit 1918 machen wir es uns zur Aufgabe, elektrische Energie gefahrloser zu verteilen. Die enge Zusammenarbeit zwischen Kunde und Konstrukteur führte dabei zu einer enormen Erfahrung, die Ihnen heute zugutekommt. Wir bauen (fast) alles, egal, ob es sich um Sicherungselemente Grösse DIN-00, NH-Patronen nach SEV- oder DIN-Norm, Trenner nach DIN Grösse 00 bis 4, Trennleiste und Lasttrennleiste bis 1000A oder Leistungsselbstschalter von 0,8A bis 3200A handelt. Dieses breitgefächerte Lieferprogramm und die kompetente Beratung durch unsere Verkaufstechniker sind Ihre überzeugenden Argumente bei der Auswahl von NH-Material.

Weber AG, Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate, 6020 Emmenbrücke, Tel. 041-505544

Das Problem



Die Lösung



Zellweger DECABIT®-Rundsteuerung für Energieverteilnetze in Elektrizitätswerken und Industriebetrieben

Das Problem

- Vermeidung von Belastungsspitzen, bessere Ausnützung der Verteilanlagen, Kostenreduktion.
- Tarifsteuerung, Steuerung von thermischen Verbrauchern mit Speichervermögen.
- Energiebewusste Steuerung von Beleuchtungen, Motoren und Pumpen sowie Fernsteuerung von Schaltern, Ventilen, Pumpen usw. bei fehlenden Signalleitungen.

Die Lösung

- DECABIT®: Rundsteuerung zur Informationsübertragung über das bestehende Energieversorgungsnetz.
- DECABIT®: Ein modernes Rundsteuersystem für rasche und sichere Übertragung von Schaltbefehlen.
- DECABIT®: Vielfältige Anwendungsmöglichkeiten: grosse Befehlszahl, schnelle Durchgabe, direkter Zugriff, einfach bedienbare Geräte.

Nehmen Sie mit uns Verbindung auf.
Wir beraten Sie gerne.

01.2.112 E

Zellweger Uster AG
Abt. Rundsteuerung

Zellweger USTER

Telefon 01/940 67 11
Telex 53587
CH-8610 Uster/Schweiz

Ein wesentlicher Beitrag zur Sicherheit im Gotthard-Strassentunnel:

Kabel von ISOLA

Für die Nachrichtentechnik wurden Kabel mit Kunststoffisolationen eingesetzt. Die abgebildeten Fernmeldekabel mit und ohne Mantelreduktionsfaktor sind das Ergebnis mehrjähriger Erfahrung.

- Die Telefonkabel gewährleisten eine einwandfreie interne Nachrichtenverbindung.
- Die Nationalstrassen-Telefonkabel bilden ein wichtiges Nord-Süd Bindeglied im gesamten Nationalstrassennetz.
- Die Hilfs- und Fernwirkkabel übertragen die vielfältigsten Steuerbefehle innerhalb der Tunnelanlagen. Sicher und zuverlässig.
- Die Schacht- und Speisekabel mit Spezialtraggeflecht und einseitiger Aufhängung garantieren eine permanente Fernmeldeübertragung von den Lüftungspilzen zu den Lüftungszentralen.

Schweizerische Isola-Werke
4226 Breitenbach
Telefon 061-80 21 21 Telex 62 479

ISOLA

Verlangen Sie
unseren Kabelprospekt

Aktion zugunsten kabelgestresster Techniker

Falls Ihnen morgen ein Kabel auf dem Magen liegt, hilft WILBA.

Falls Sie nur noch Kabel sehen. Und keine Lösung. Weil die Lösung ein ganz anderes Kabel wäre. Dann kabeln Sie uns. Wir bauen es.

Denn wir haben die Bestandteile von vielen denkbaren Kabelaufbauten einzeln vorfabriziert. Daraus können wir rasch für jeden Kunden sein Kabel zusammensetzen. Fast so rasch und günstig wie ein gewöhnliches Serienkabel. Optimal. So dass Sie zum Beispiel statt zwei Kabeln nur eins brauchen. Oder mit einem halb so dicken Kabel auskommen. Oder statt einem grauen Serienkabel ein gelbes haben, das zu Ihrer Hausfarbe passt.

Übrigens: wir nennen unser Kabel nach Mass WILBA (WILdegger BAukasten). WILBA-Kabel liefern wir Ihnen für Starkstrom, Schwachstrom und Hochfrequenz. Kabelprobleme löst man mit dem WILBA-Baukasten-Programm.

Für Kabel immer Wildegg

KIW Wildegg Draht- und Kabelfabrik

Kupferdraht-Isolierwerk AG, 5103 Wildegg, Tel. 064/53 19 61

werbe ag

Die bunte Palette Ihres Elektrogrossisten

Bruno Winterhalter AG, Ihr Lieferant für sämtliches Installationsmaterial. Wir liefern ab Lager, rasch, zuverlässig, richtig. Anruf genügt.
Ihr Gewinn: Sie sparen Zeit und Kosten.
Unser Sortiment umfasst sämtliches Material für elektrische Installationen, Steuerungen, Überwachungen und Messungen.
Benützen Sie unseren Laden- und Telefon-Service sowie die Beratung durch unsere Aussendienst-Mitarbeiter.
Unsere Filialen bringen Ihnen zusätzliche Vorteile: Persönliche Betreuung in Ihrer Nähe, rasche Lieferung.

Bruno Winterhalter AG

9006 St. Gallen
Werkstrasse 5
Tel. 071-24 94 17
Telex 77 303

6014 Littau-LU
Grossmatt
Tel. 041-55 74 74
Telex 78140

8304 Wallisellen
Oberwiesenstr. 4
Tel. 01-830 10 11
Telex 53132

Coupon
(!) Konzessionierte Elektro-Installateure erhalten den Gesamtkatalog

Firma:
Name:
Strasse:
PLZ/Ort:

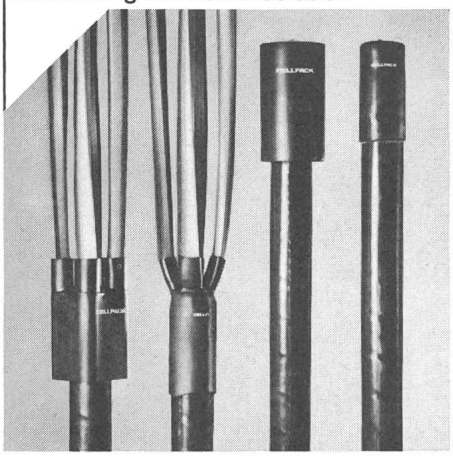
CELLPACK

Problemlösungen für alle Kabelverbindungen

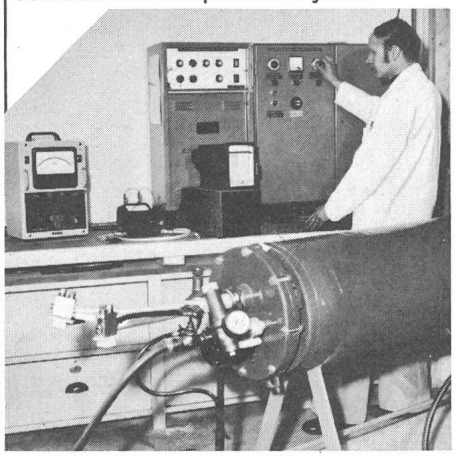
Mit über 20jähriger Erfahrung in der Kabelspleisstechnik können wir Ihnen das jeweils anwendungsgerechte Verfahren anbieten. CELLPACK Kabelverbindungs-Systeme werden heute in über 40 Ländern bei unterschiedlichsten technischen und klimatischen Bedingungen mit grossem Erfolg eingesetzt. Verlangen Sie unsere Spezialisten.

CELLPACK-Giessharz-Kabelarmaturen: Elektrische Isolation sowie Schutz vor mechanischen und chemischen Einwirkungen an Mehrleiter-Kabelspleissungen werden in einem Arbeitsgang erreicht

CELLPACK Schrumpfprodukte: Die einfachste Lösung zur Wiederherstellung der Kabelisolation



Werkseigene Prüfungen von fertigen Kabelverbindungen in der Wasserdruck-Kammer mit verschiedenen Temperatur-Zyklen



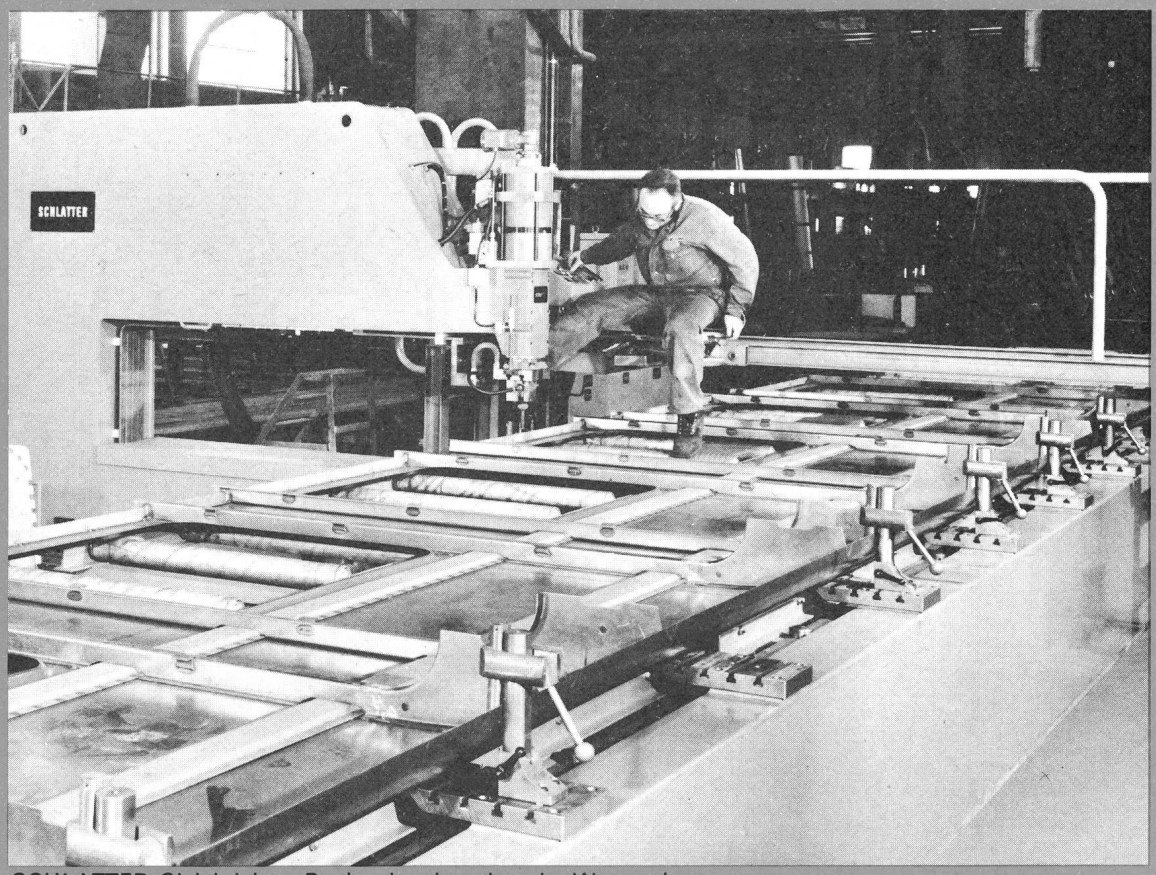
Zubehör für die elektrische Energieverteilung: Kabeleinzugruten, Kabeldurchführungen, Warnbänder, Elektrobänder, Dichtungskitte und Kunststoff-Kandelaber

CELLPACK

CELLPACK AG
Abt. Elektroprodukte
CH-5610 Wohlen
Tel. 057/6 22 44, Telex 52 699

4 1 78

Als Fachmann wählen Sie Schlatter-Technik



SCHLATTER Gleichrichter-Punktschweissanlage im Waggonbau

Schlatter Schweisstechnik –
Anlagen, Maschinen und elektronische Steuerung für das:

Punktschweissen ● Nahtschweissen ● Pressschweissen
Gitterschweissen ● Stumpfschweissen ● Abbrennschweissen
Schienenschweissen ● Radiatorenschweissen ● Kontaktschweissen
Kollektorschweissen ● Industrieroboter

Fragen Sie uns. Wir antworten gerne und kostenlos.

SCHLATTER

H. A. Schlatter AG Fabrik elektrischer Schweissmaschinen und elektronischer Steuerungen
CH-8952 Schlieren (Zürich) Schweiz Telefon 01 730 09 51 Telex 53054 «efix ch»

AF-P/79

Stark-strom-konden-satoren

Verschiedene Anwender von ITT Starkstromkondensatoren* bauen sehr erfolgreiche Geräte. Das hat seinen Grund. Diese Hersteller überlassen die Wahl ihrer Bauelemente nicht dem Zufall.

Starkstromkondensatoren von ITT:
Die bewährten.

*SEV-/VDE-geprüft
für Motoren und Entladungslampen

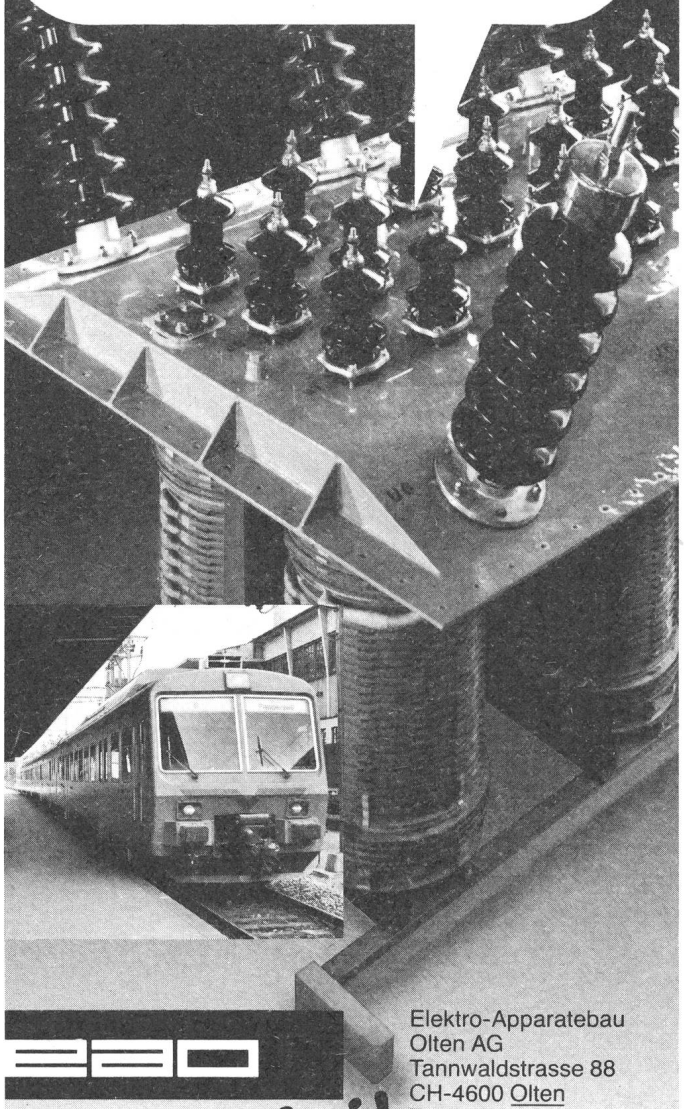
ITT Bauelemente Gruppe
Standard Telephon und Radio AG
Geschäftsbereich Bauelemente
Brandschenkestrasse 178
Postfach, 8027 Zürich
Telefon 01 2014255, Telex 52595

ITT Bauelemente

Zuverlässigkeit als Prinzip...

... sei es bei Leistungs- oder Spezialtransformatoren, bei Klein-, Schweiss- oder Tonfrequenztransformatoren, bei Tonfrequenzdrosseln oder Drosselspulen. Zuverlässigkeit als Prinzip. Als oberstes Prinzip. Von 1 VA bis 2000 kVA.

EAO-Trafos.



EAO
zweifelsfrei!

Elektro-Apparatebau
Olten AG
Tannwaldstrasse 88
CH-4600 Olten
Telefon 062 - 25 22 50

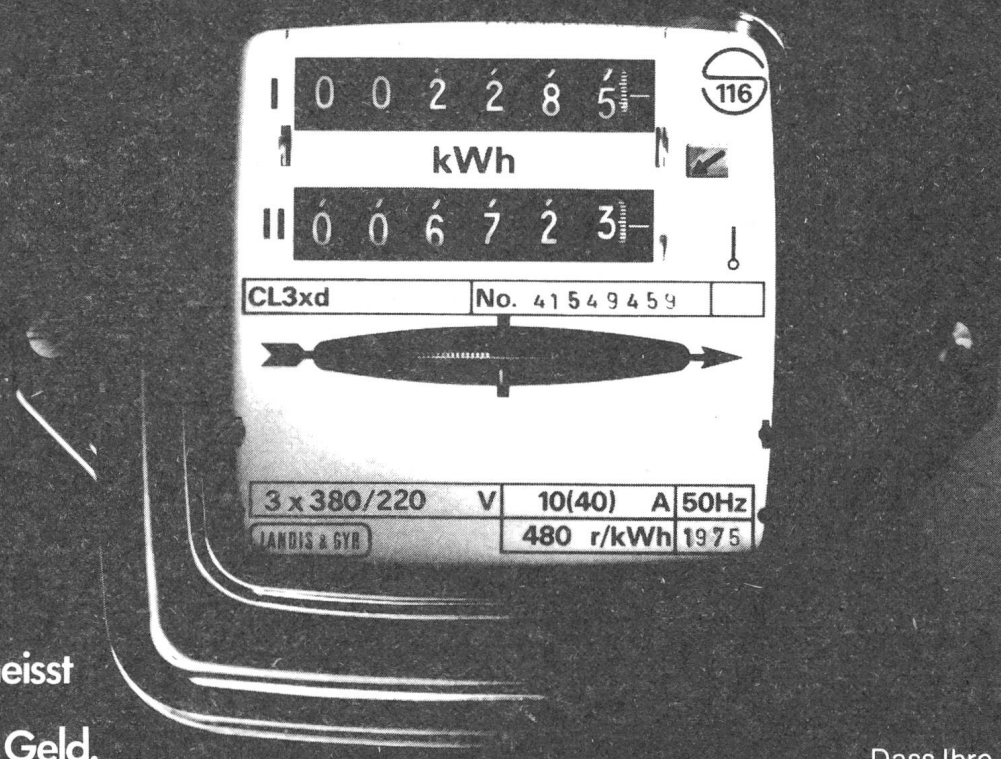
Bibliothek des SEV

Öffnungszeiten für Mitglieder:
8.30–11.30 Uhr
14.00–16.30 Uhr

Bibliothèque de l'ASE

Heures d'ouverture pour les membres:
8.30–11.30 h
14.00–16.30 h

Zeigen Sie Ihren Kunden einmal, wie sparsam man heizen kann: Mit Elektro-Einzelspeichern von Calorcal.



Sparsam heisst erstens: Man spart Geld.

Indem man die für die Heizung nötige Energie dann einkauft, wenn sie am billigsten ist. Nämlich nachts. Und die Wärme dann freisetzt, wenn man sie braucht. Nämlich tagsüber.

Sparsam heisst zweitens: Man spart Energie.

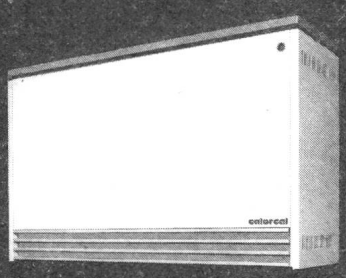
Weil die Wärmeaufladung automatisch erfolgt, wobei auf die Aussentemperatur und die noch vorhandene Restwärme abgestellt wird. Die Wärmeabgabe ist dynamisch und dank einem elektronischen Thermostaten genau dosiert. Ein Überheizen kann nicht erfolgen. Es wird also nur so viel Energie verbraucht, wie tatsächlich nötig.

Sparsam heisst drittens: Man spart Platz.

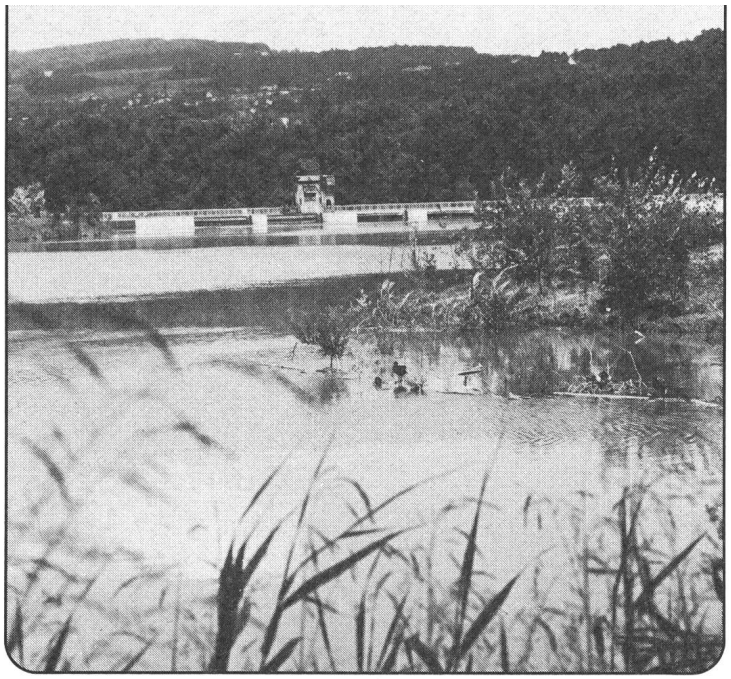
Denn wer seine Wärme aus der Steckdose bezieht, braucht keinen Kohlenkeller, keinen Öltank, keinen Kessel. Und auch kein Geld für deren Unterhalt und Revision. Womit wir wieder am Ausgangspunkt sind.

Dass Ihre Kundschaft mit Elektro-Einzelspeichern von Calorcal Geld, Energie und Raum spart, sind die wichtigsten Verkaufsargumente für Sie. Aber darum noch lange nicht alle. Über die übrigen möchten wir Sie gerne einmal informieren. Schreiben Sie uns. Oder telefonieren Sie einfach:

Calorcal AG,
Röntgenstrasse 22,
8021 Zürich.
Tel. 01/44 15 44.



calorcal Auch tagsüber zum Nachttarif.



WASSERKRAFT.

Erneuerbar – umweltfreundlich – auslandunabhängig.

Rund 75% der Elektrizität in der Schweiz werden durch die Nutzung der auslandunabhängigen, umweltfreundlichen Wasserkraft erzeugt.
Daraus resultiert eine mittlere jährliche Energieausbeute von rund 32 Mia. kWh. Durch Umbau und Erneuerung alter Wasserkraftwerke sowie Erstellung von projektierten Neuanlagen könnten laut einer Prognose jährlich noch rund 6 Mia. kW erneuerbare Energie dazugewonnen werden. Da sind pro Kopf der Bevölkerung immerhin 1000 kW pro Jahr.
Unsere eigene Energiequelle Wasser darf daher nicht vernachlässigt werden. Sie hilft mit, den zukünftigen Energiebedarf zu decken.

Umbau und Erneuerung

Beispiele:

Albbruck-Dogern CH / BRD:
Dank neuer Laufschaufelform und Neuwicklung des Generators Steigerung der Einheitsleistung um 15%.

Usine de Bollène / F:
Der Einbau von neuen, fünfschaufligen Kaplan-Laufrädern (6 Maschinengruppen) ohne weitere bauliche Veränderungen erbringt eine Leistungssteigerung von 14%, nämlich von 51'520 kW auf 58'840 kW je Maschine.

Bremgarten-Zufikon / CH (Bild):
Durch den Umbau dieses Flusskraftwerkes konnte die Energieproduktion – bezogen auf ein Durchschnittsjahr – von 12 Mio. KWh der alten Anlage auf 100 Mio. KWh des neuen Werkes gesteigert werden. Überdies wurden beim Umbau die Interessen des Naturschutzes in vorbildlicher Weise berücksichtigt.

ESCHER WYSS®

ESCHER WYSS

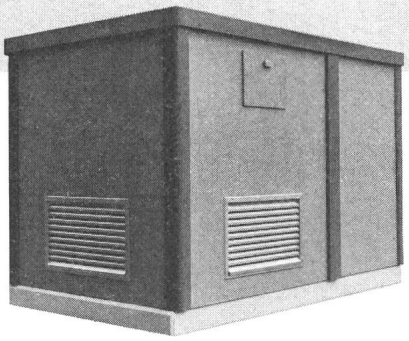
Sulzer-Konzerngesellschaft

Escher Wyss Aktiengesellschaft CH-8023 Zürich / Schweiz, Telex 53906

Bell Maschinenfabrik AG, Kriens / Luzern

60.75 d

Touristische Erschliessung, ein echtes Bedürfnis



Die Erschliessung geeigneter Erholungs- und Sportgebiete ist zu einem dringenden Bedürfnis unserer hektischen Zeit geworden. Für die Realisierung solcher Anlagen ist hohe Betriebssicherheit auch unter extremen klimatischen Bedingungen erstes Gebot. PEYER-Polyestertechnik bietet den verantwortlichen Planern eine hohe Flexibilität und neue Möglichkeiten.

Im Gebirge sind Polyesterkabinen von PEYER konkurrenzlos dank kleinem Gewicht, absoluter Witterungsbeständigkeit, einfacher und zeitsparender Montage sowie hoher Festigkeit und Elastizität. PEYER-Polyestertechnik zum wirksamen Schutz elektrischer Verteiler, Transformatoren, Steuerungen, Messgeräten und Kommunikationsanlagen.

peyer
ENERGIE

Siegfried Peyer AG
8832 Wollerau Tel. 01 - 784 46 46

PEYER-Polyestertechnik für Sicherheit im Energiebereich

PT 11/80

Wenn Sie vorher mit uns sprechen, sind wir nachher für Sie da.

Mit einer massgeschneiderten Versicherung.

Accidents
Helvetia-Unfall
Infortuni

Hauptsitz in Zürich: Bleicherweg 19, Telefon 01-201 38 00.

Wenden Sie sich bitte an unsere Geschäftsstellen in:
Aarau, Basel, Bern, Biel, Chur, Delémont, Frauenfeld, Fribourg, Genève, Kreuzlingen, Lausanne, Liestal, Lugano, Luzern, Neuchâtel, Olten, St. Gallen, Schaffhausen, Schlieren, Sion, Solothurn, Thun, Uster, Uznach, Winterthur, Zug, Zürich.

Studer

Wir haben uns vor 30 Jahren das Ziel gesetzt, als freies und unabhängiges Familienunternehmen isolierte Kabel und Drähte herzustellen. Für diese Idee galt es eine ganze Reihe von Hindernissen in Kauf zu nehmen und zu überwinden. Neulinge sind auf einem abgesprochenen Markt nie willkommen.

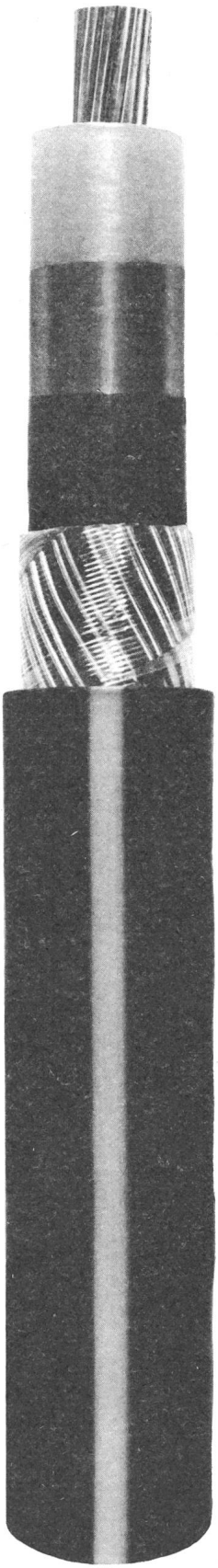
Wir haben auf Kunststoff gesetzt und einige gute und praktische Verbesserungen entwickelt und auf dem Schweizer Markt eingeführt; z. B. Steuerkabel mit numerierten Adern und sektorförmige Aluminiumleiter für Niederspannungskabel.

Unser Unternehmen ist gewachsen, und wir sind trotzdem der Zielsetzung treu geblieben. Als unabhängige Kabelfabrik beliefern wir ohne Zwischenhandel den Markt mit Hochspannungs-, Niederspannungs- und Telefoniekabeln.

Was wir verkaufen, wird in unserem Werk in Däniken hergestellt. 160 Mitarbeiter setzen sich täglich für den guten Namen ein. Auch in Zukunft wollen wir unabhängig bleiben. Dazu braucht es Umsicht und Mut. Wir zählen wie bisher auf unsere Abnehmer.

Um mit der Zeit Schritt zu halten, wird Studer der Entwicklung auch zukünftig besondere Bedeutung zumessen.

Unsere Losung ist, ein fairer Konkurrent zu sein, besonders aber ein zuverlässiger Partner für unsere Kundschaft.



Kabel

Vor mehr als 10 Jahren haben wir mit der Herstellung von Hochspannungskabeln einen weiteren Schritt in die höhere Technologie gewagt.

Tausende von Metern sind seither störungsfrei in Betrieb. Die ständig wachsende Zahl zufriedener Kunden sind der beste Beweis für die Studer-Qualität.

Grosse Zeitstandfestigkeit und lange Lebensdauer unserer Kabel sind das Ergebnis sorgfältiger Auswahl der Materialien, der sauberen Verarbeitung, der systematischen Prüfungen und der richtigen Verlegung.

Wir liefern Ein- und Mehrleiterkabel bis 30 kV mit linearer und vernetzter Polyäthylenisolation wahlweise mit Kupferband- oder Drahtschirm. Spezialausführungen wie Stollenkabel, Flusskabel usw. bis zu 300 mm² Querschnitt gehören ebenfalls zu unserem Programm.

Wir prüfen unsere Kabel nach strengen Richtlinien während der Herstellung im Betrieb und nach der Verlegung im Felde.

Unsere Vorschriften sind hierfür SEV 3437,1980 bezw. CEI 502.1978.

Nach diesen gilt z.B.:

— Prüf-Wechselspannung 2,5 x U_o

— Teilentladungsniveau ≤ 5pC bei 2 x U_o

— Prüf-Gleichspannung nach Verlegung 4 x U_o

Studer
Draht- und Kabelwerk AG
CH-4658 Däniken SO

Telefon 062 · 65 14 44
Telex 68963

W. Moor AG

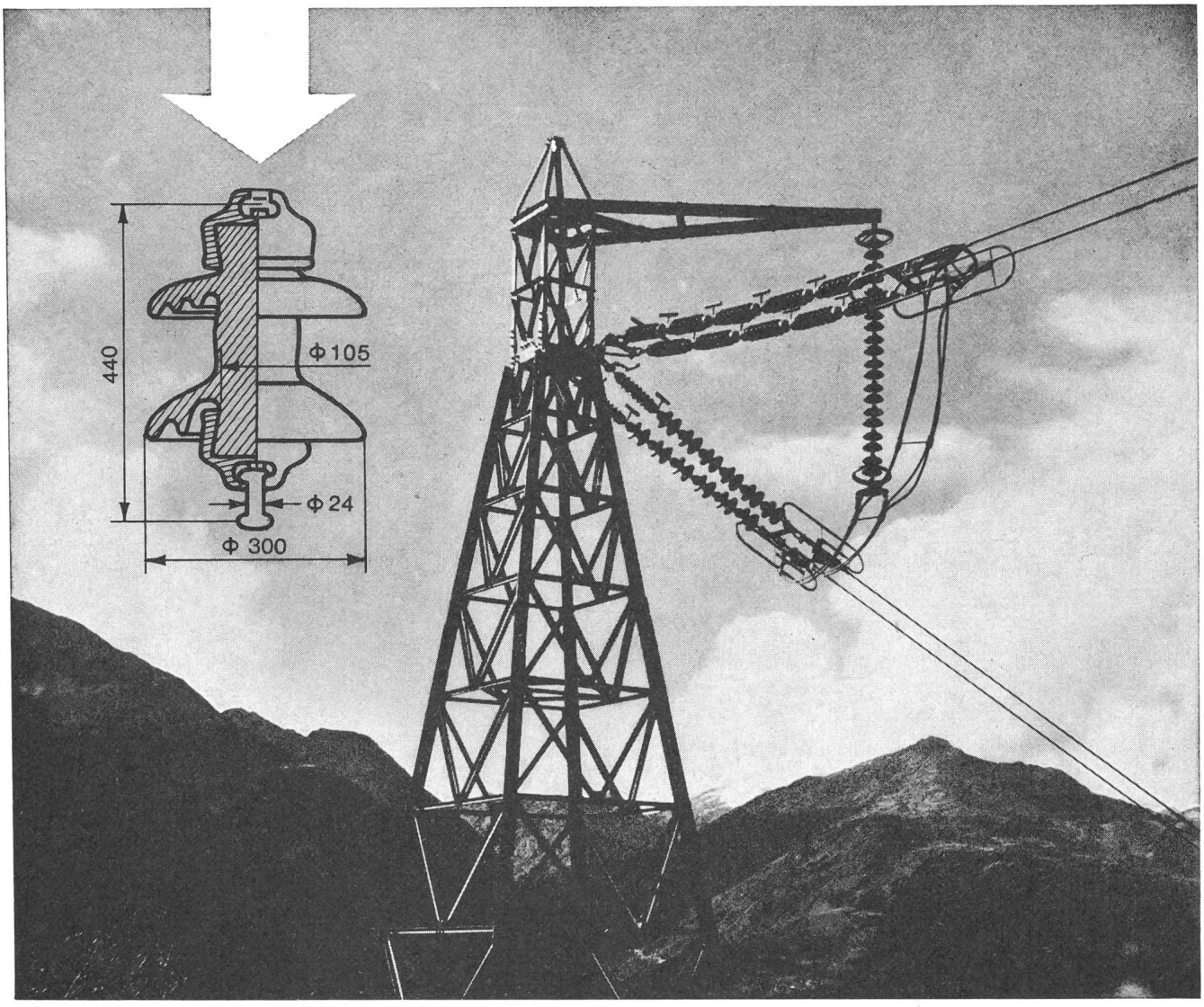
Elektro-Industriebedarf
Bahnstrasse 58,
8105 Regensdorf/Zürich
Telefon 01 840 66 44

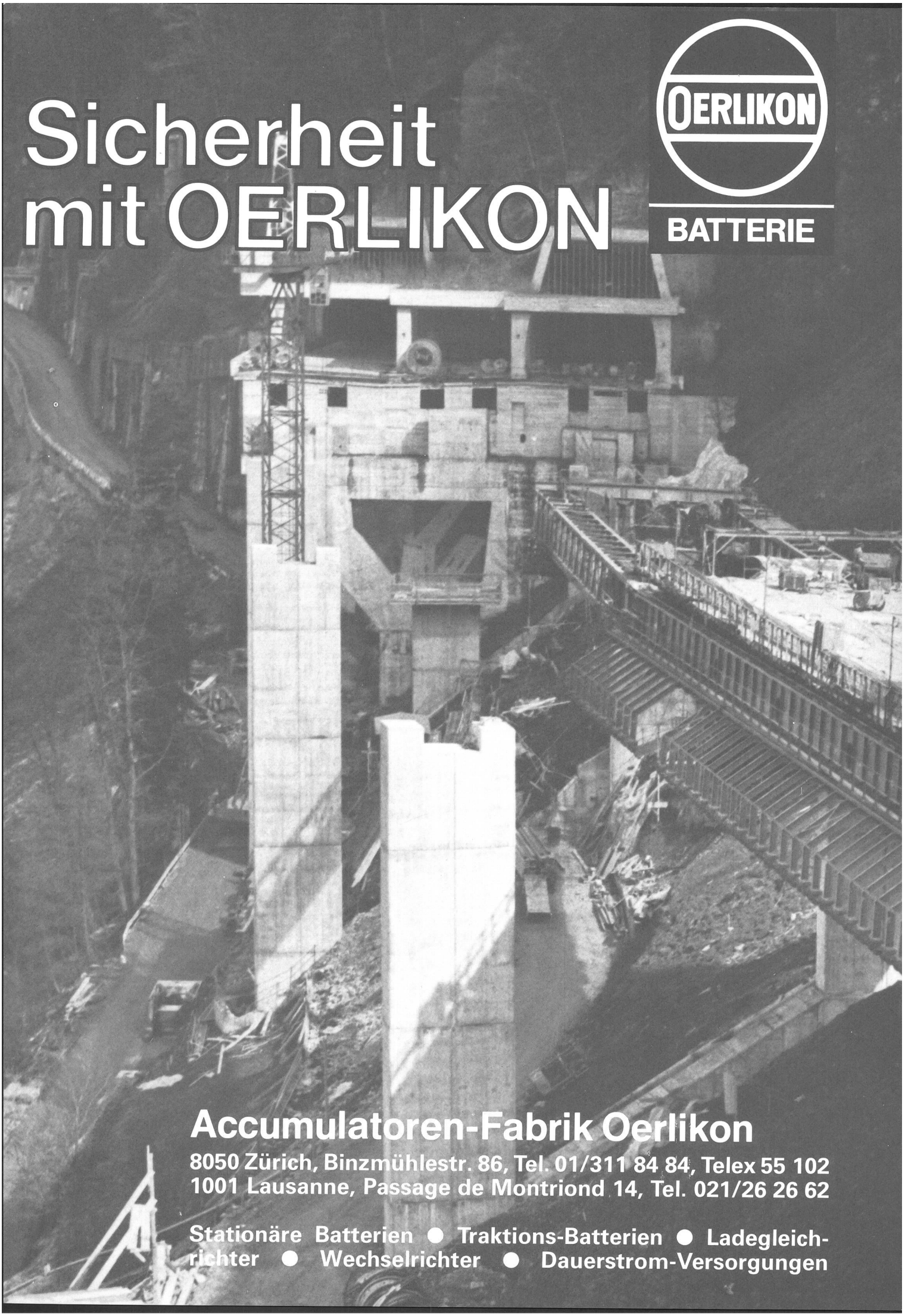
W. Moor SA
Matériel électrique et électronique
Avenue des Cerisiers 3,
1023 Crissier/Lausanne
Téléphone 021 35 54 44

Vollkern-Isolatoren aus ***Steatit und Hartporzellan*** *im Hochspannungs-Leitungsnetz der Schweiz seit 1929*

Motor-Isolatoren Typ VK 7 aus Steatit
Einbaujahr 1937, seither unter schwersten atmosphärischen Bedingungen in Betrieb

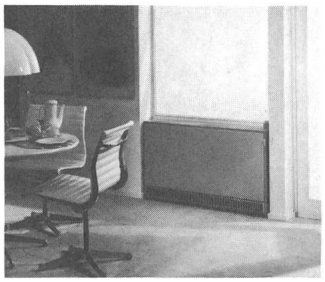
380kV-Gotthardleitung, Mast 9119 d
der Aare-Tessin AG, Olten
Grösste Spannweite 1125 m (Schöllenen)
Projekt: Motor-Columbus AG, Baden



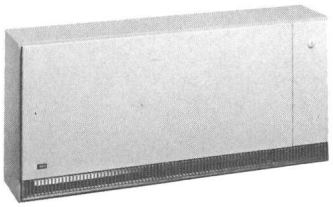

Sicherheit
mit OERLIKON
OERLIKON
BATTERIE
Accumulatoren-Fabrik Oerlikon
8050 Zürich, Binzmühlestr. 86, Tel. 01/311 84 84, Telex 55 102
1001 Lausanne, Passage de Montriond 14, Tel. 021/26 26 62
Stationäre Batterien ● Traktions-Batterien ● Ladegleich-
richter ● Wechselrichter ● Dauerstrom-Versorgungen

AEG Elektroheizungen

Wärmespeicher



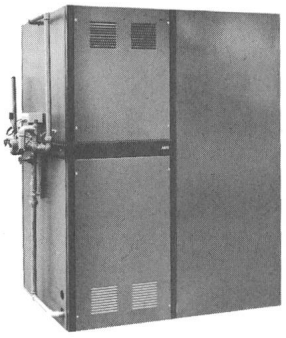
Mehr Komfort und weniger Bedienungsaufwand bietet kein anderes Heizsystem. Für jeden Raum gewünschte Temperatur individuell regulierbar. Kein Beschaffen und Lagern von Brennstoffen. Keine Unterhaltsarbeiten. Kein Sauerstoffverbrauch,



keine Abgase und Verbrennungsrückstände. Vollautomatischer Betrieb mit günstigem Nachtstrom und witterungsabhängiger Steuerung. AEG Wärmespeicher gibt es mit verschiedenen Abmessungen und Anschlusswerten, auf Wunsch mit Dekorfronten oder Kachelverkleidungen.
Dank der einfachen Installation eignen sich Wärmespeicher auch vorzüglich für Altbausanierungen.

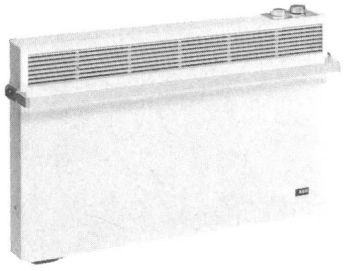
Zentralspeicher

Auch beim Einbau eines AEG Elektro-Warmwasser-Zentralspeichers entfällt die Wartung von Tank, Brenner und Kamin und der Raum für die Brennstofflagerung kann für andere Zwecke sinnvoll genutzt werden. Das Heizwasser wird mit preiswertem Nachtstrom erwärmt, in wärmegedämmten Behältern gespeichert und dem Heizsystem entsprechend der gewünschten Raum- und der herrschenden Aussentemperatur zugeführt. AEG Zentralspeicher gibt es im Baukastensystem – bestehend aus Heizkesselschrank und einem oder mehreren Speicherbehältern, die **problemlos in bestehende Objekte eingebracht** werden können – oder als **Kompaktanlage für Neubauten.**

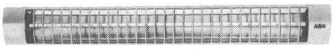


Direktheizgeräte und Konvektoren

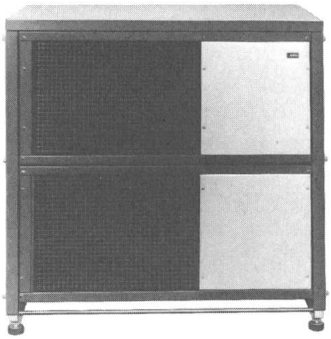
AEG Direktheizgeräte und Konvektoren werden sowohl zur Zusatz- und Übergangsheizung, als auch zur Vollraumbeheizung verwendet. Besonders geeignet sind sie zur Beheizung von Badezimmern, Dielen, Hobby- und Hausarbeitsräumen. In den Übergangsmonaten ersetzen



sie in idealer Weise die Hauptheizung. Das vielfältige Sortiment umfasst: Konvektoren für Wohnraum und Bad, Ventilatorschnellheizer, Quarz- und Badezimmerstrahler, Frostwächter.



Wärmepumpe



Die AEG Wärmepumpe besteht aus zwei Wärmetauschern und einem geschlossenen Kältekreislauf. Darin wird die Aussenluft auf eine höhere Temperatur hochgepumpt und diese Wärme ans Heizungswasser abgegeben. Dank der neuartigen Modulbauweise kann die Heizleistung dem jeweiligen Wärmebedarf individuell angepasst werden. Die AEG Wärmepumpe wird parallel zu einem Öl-, Gas- oder Elektroheizkessel eingesetzt. Bis zu einer Aussentemperatur von +2°C vermag sie den Wärmebedarf zur Beheizung eines Hauses der Luft zu entziehen. Bei tieferen Temperaturen wird automatisch auf den Heizkessel umgeschaltet.

AEG

Aus Erfahrung Gut

Ihr kompetenter Partner für Elektroheizungen:

H.P. Koch AG · Hönggerstr. 117 · 8037 Zürich · Tel. 01 44 55 00

H.P. KOCH AG

AEG Haushaltapparate

Für einmal im Rampenlicht...

Der Elektrizitätszähler.
Meistens erfüllt er seine Aufgabe im Hintergrund. Unermüdlich, Tag für Tag mißt er den Verbrauch wertvoller elektrischer Energie.
Ein Landis & Gyr-Produkt im Dienste der Elektrizitätswirtschaft.

LANDIS & GYR

LGZ Landis & Gyr Zug AG, 6301 Zug, Tel. 042 - 24 11 24

Walter Rozner

Ingenieurbüro und Beratungen

CH-3613 Steffisburg
Aumattweg 53 B
Tel. 033 / 37 56 55

Telex 92 11 55 ingr ch
Schweiz

Vertretungen von

BICC Ltd. England

- Hochspannungskabel
- Niederspannungskabel
- Hoch- und Niederspannungskondensatoren
- Generatorableitungen
- Freileitungsseile

BICCOTEST INSTRUMENTS, England

- Moderne Kabelfehlerortungs-Messgeräte für Hoch- und Niederspannungskabel sowie für Fernmeldekabel
- Komplett ausgerüstete Kabel-Messwagen

SPEZIELEKTRA – ESSLINGER KG, Linz/Österreich

- Tauchkern-Erdschlusslöschspulen mit Erdschluss-Kompensationsregler
- TFH-Sperren
- Anlauf-, Kurzschluss-Drosselspulen
- Filter-Drosselspulen u. a.

MESSWANDLER-BAU GmbH, Bamberg & Gallspach

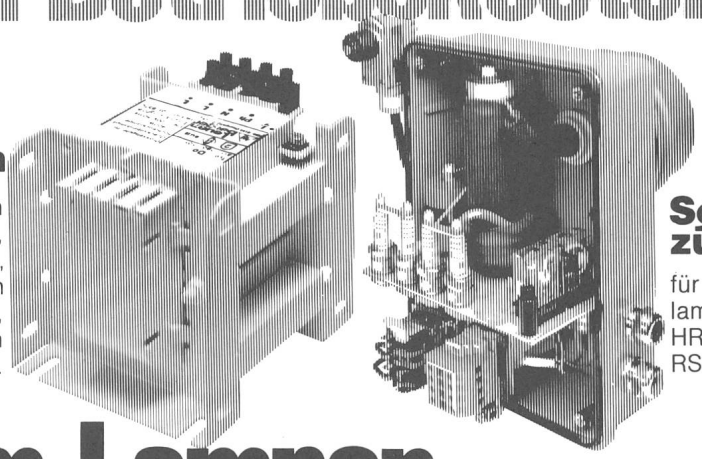
- Hoch- und Niederspannungs-Messwandler
- Hochspannungs-Prüftransformatoren
- Automatische Wandler-Messeinrichtung
- Hochspannungs-Messgeräte
- Teilentladungs-Messgeräte

Leuenberger Drosselspulen und Zündgeräte

entscheiden über Funktionssicherheit und Betriebskosten

Drosselspulen

für Quecksilberdampflampen, in kubischer und schlanker Ausführung, für Halogenmetalldampflampen, für Natriumniederdrucklampen und Natriumhochdrucklampen, sowie Zusatzeinheiten zur Leistungsreduktion.



Sofort-zündgeräte

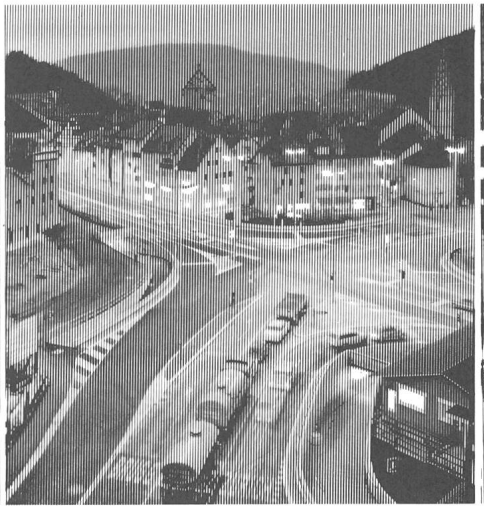
für Halogenmetalldampf-lampen:
HRI/HQI 250–2500 Watt
RSI/HMI 200–4000 Watt.

Radium-Lampen

damit auch das Licht stimmt

Radium-Lampen

Ob Flutlichtanlagen in Sportstadien oder gezieltes, wohltuendes Licht am Arbeitsplatz – Radium-Lampen gibt es in allen gebräuchlichen Ausführungen, für jeden Zweck, in stets gleichbleibender, verbürgter Qualität.



7812/3

H. Leuenberger AG
Fabrik elektrischer Apparate
Lampen-Generalvertretung Radium
CH-8154 Oberglatt
Telefon 01/850 13 33, Telex 53352

Leuenberger

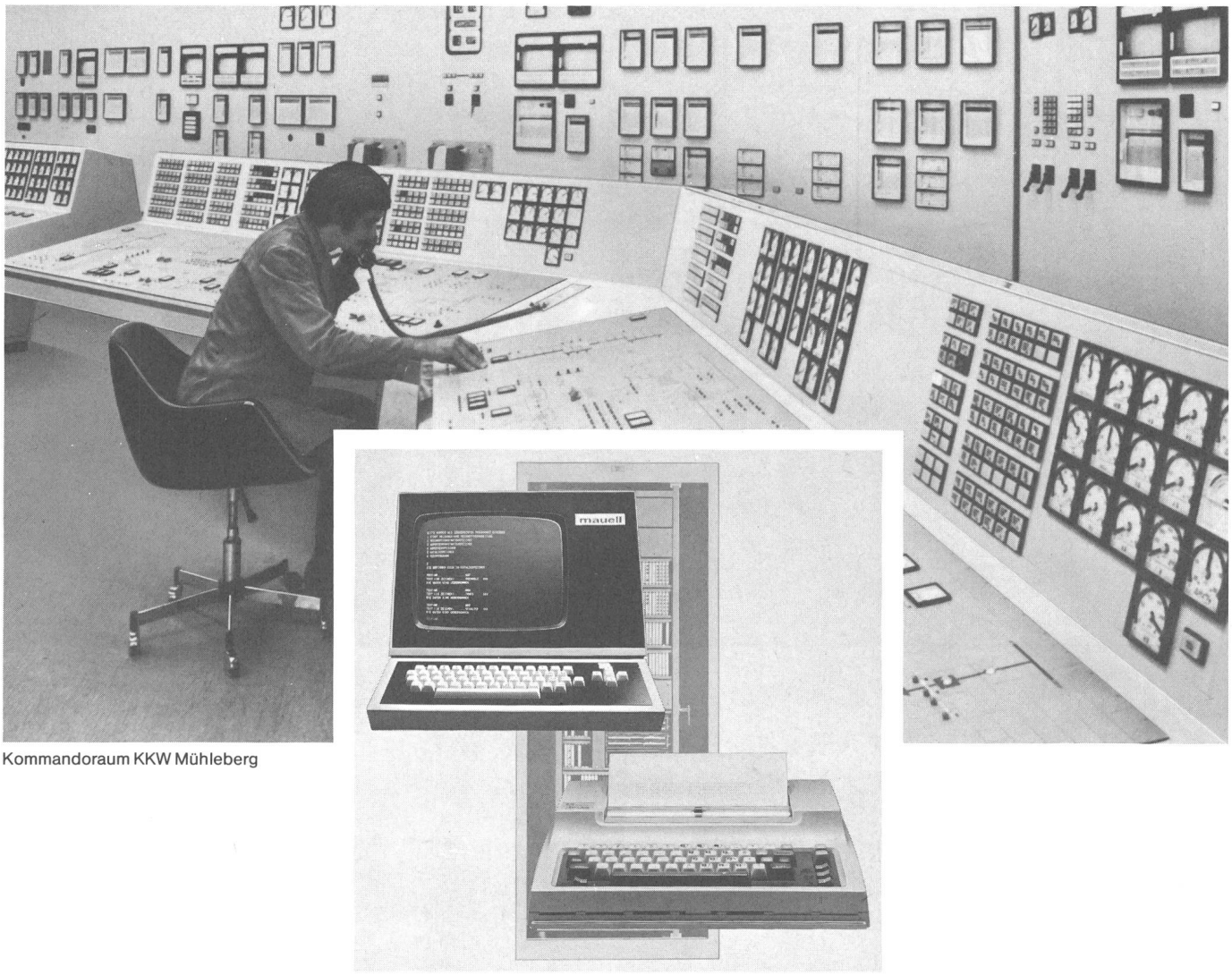
Werkstattmöbel

Werkstatt-Einrichtungen

– solide und preisgünstige Ausführung –

Besuchen Sie unsere permanente Ausstellung
oder verlangen Sie Unterlagen

TELANOR AG
Antennenfabrik + Elektronik
4654 LOSTORF bei Olten
Telefon (062) 48 17 71 Telex 6 88 57



Kommandoraum KKW Mühleberg

Mosaik- und Steuersysteme

Mauell ist führend im Wartenbau

Mit Mauell profitieren Sie von einer jahrzehntelangen Erfahrung bei der Planung und beim Bau Ihrer neuen Kommandoanlage.

Zum Beispiel im Bereich Mosaikwartenbau:

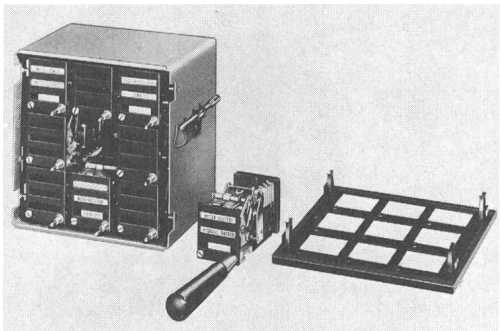
Mit 7 verschiedenen Mosaikbausteingrössen und den entsprechenden Befehls- und Meldegeräten aus eigener Fabrikation lassen sich auch Ihre Warten-Projekte erfolgreich realisieren. Im Bereich Elektronik offerieren wir Ihnen ein umfangreiches Baugruppenprogramm zur Steuerung, Überwachung, Anzeige und Protokollierung von Prozessen in Energie- und Verfahrenstechnik.

Bei Mauell liegen Projektierung, Entwicklung, Fabrikation und Inbetriebnahme in einer Hand.

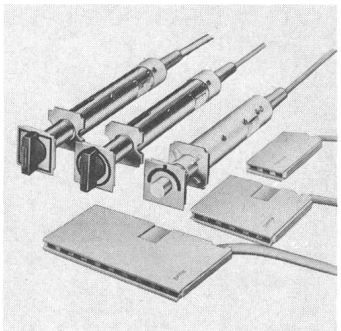
mauell

H. Mauell AG, 8050 Zürich
Schwamendingenstr. 5, Tel. 01-312 18 80, Telex 56 563

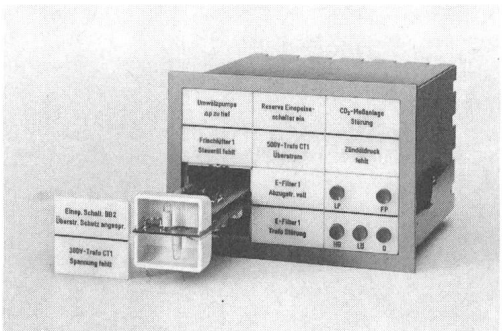
HCP



Jahrzehntelange Erfahrung im Bau von Melde- und Hilfsrelais



Jahrzehntelange Erfahrung im Bau von Befehls- und Meldegeräten



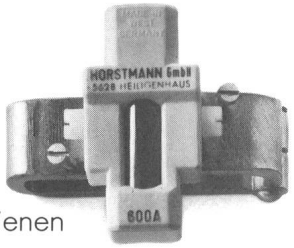
Jahrzehntelange Erfahrung im Bau von elektronischen Melde-, Protokollier- und Steuersystemen.

➔Schutz
➔➔➔Sicherheit
➔➔➔➔➔Überwachung

mit Horstmann-Geräten

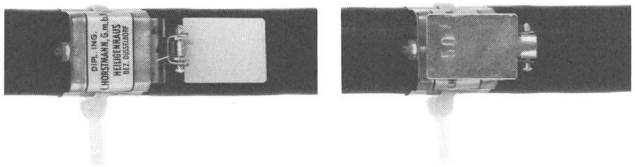
Kurzschlussanzeiger (System Flüssigkeit)

- Automatische Rückstellung
- Ansprechstrom 600 A
- Rückstellzeit ca. 4 Stunden
- Senkrechte Montage
- für Kabel- und Sammelschienen



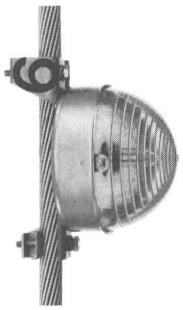
Temperatur-Grenzwertanzeiger

- Im Werk zwischen 40 und 100 °C einstellbar
- Manuell rückstellbar
- Lageunabhängige Montage



Freileitungs-Kurzschlussanzeiger

- Rückstellung automatisch (Zeit im Werk einstellbar) bei Betriebsstrom ab 1 A = 5 sec.
- Ansprechstrom 100–1000 A
- Blitzfrequenz: 15–30 Blitze/min.
- Sichtbarkeit der Anzeige: ca. 300 m bei bedecktem Himmel ca. 1000 m bei Dunkelheit



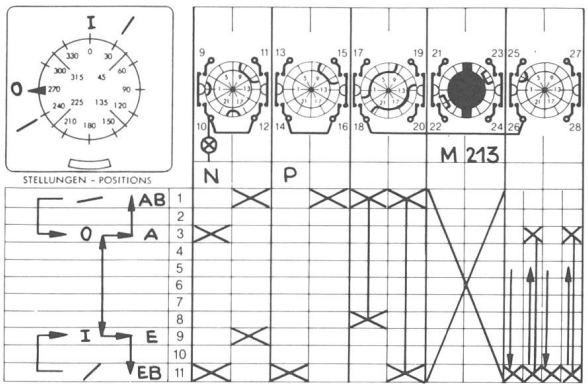
Spannungsprüfer

- Für Innenraum und im Freien (auch bei Niederschlägen)
- Einsatz bis 30 kV
- Optische und akustische Anzeige
- Funktionsfähigkeit überprüfbar

Spannungsanzeiger (für ortsfesten Einbau)

- Einsetzbar ab 4 kV
- Er dient zur **ständigen** Anzeige der Betriebsspannung
- Anzeige mittels Glimmröhre

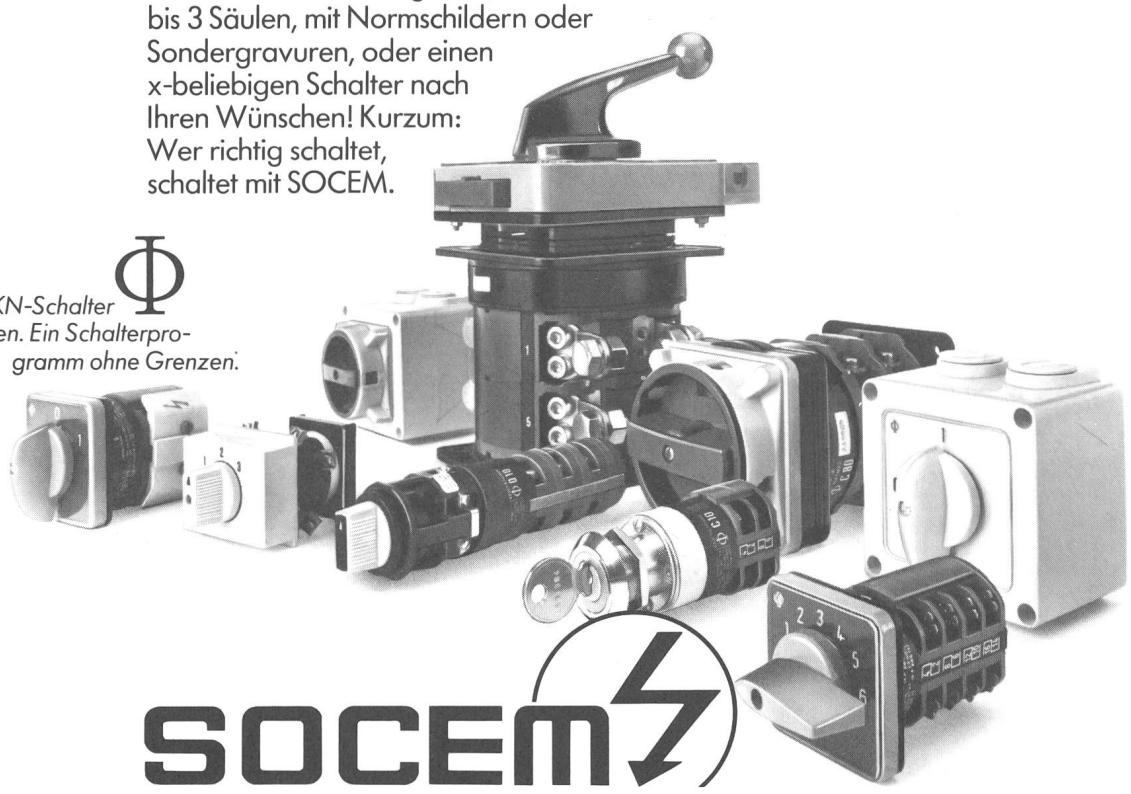
Arnold AG
2545 Selzach
Telefon 065-61 21 24
Telex 34 762



Wir denken in Schaltern

Steuerschalter, Hauptschalter, Gruppenschalter, Messgeräteschalter, Stufenschalter, Umschalter, Wechselschalter, Polumschalter, Dahlanderschalter, Wendeschalter, Steuerquittierungsschalter, Stern-Dreieckschalter, Voltmeterumschalter, Impulsschalter, Ampèremeterumschalter, Installationsschalter, Lastschalter, Anlageschalter für Verteiler, vielpolig oder 1-polig, 10 A – 2000 A, ab 30 mV – 660 V, vollisolierte Schalter mit Motorantrieb, Kupplungen, Zylinderschlössern, Verriegelungen oder Rückschaltsperren, Schalter für DIN-Ausschnitte, abschliessbare Schalter, Schalter mit schwarzen, roten, grauen oder weissen Griffen,mit Pistolen-, Dreh-, Schwenk- oder Hebelgriffen, Zahnradschalter bis 3 Säulen, mit Normschildern oder Sondergravuren, oder einen x-beliebigen Schalter nach Ihren Wünschen! Kurzum: Wer richtig schaltet, schaltet mit SOCEM.

Nur Original-KN-Schalter tragen dieses Zeichen. Ein Schalterprogramm ohne Grenzen.



SOCEM

gut geschaltet!

SOCEM AG, Sihlfeldstrasse 10, 8036 Zürich, Tel. 01/35 83 30

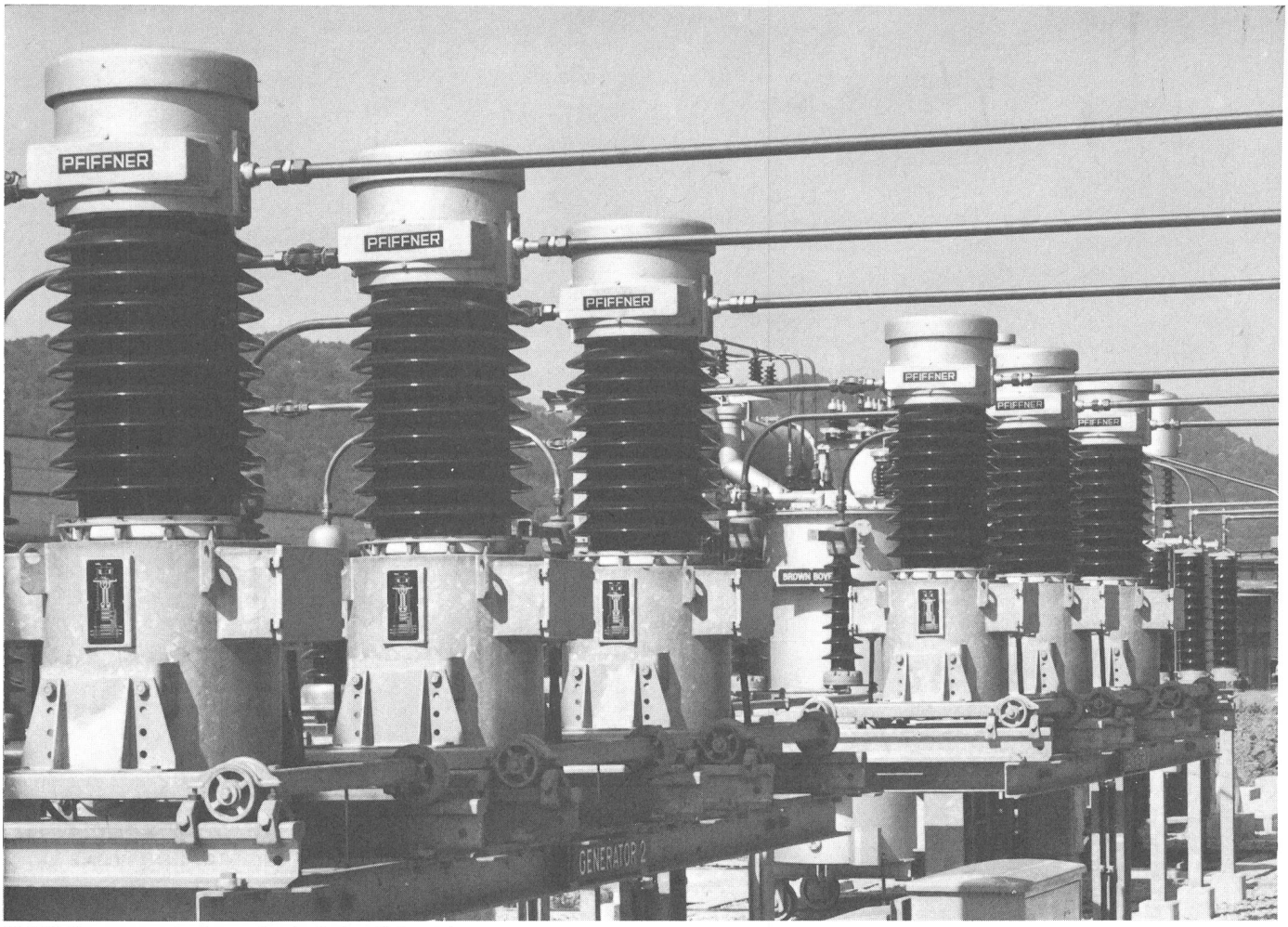
Elektrotechnische Artikel en gros

camille bauer

Camille Bauer AG Basel Bern Genève Lausanne Lugano Neuchâtel Zürich

PFIFFNER

Telefon: 064/812110
Telex: 68633

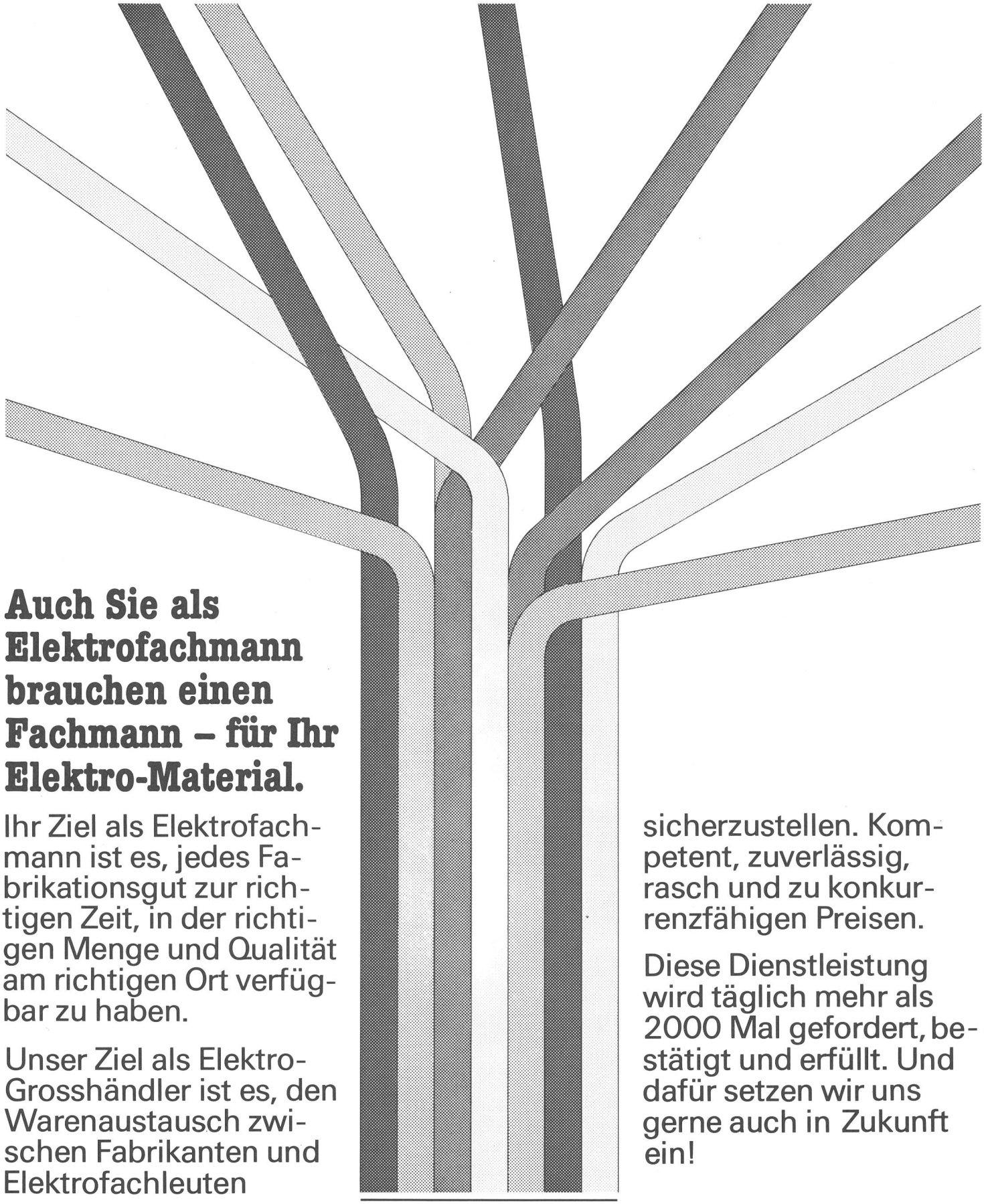


72,5-kV-Messgruppen in einem schweizerischen Unterwerk

Aus unserem Fabrikations- und Lieferprogramm:

Messtransformatoren	Stromwandler, Spannungswandler und Messgruppen für Innenraum und Freiluft
Leistungstransformatoren	in Öl- und Trockenbauart (Alleinvertreter der ELIN-UNION AG, Wien)
Kunstharz-Erzeugnisse	Norm- und Formteile aller Art in EPOLIT-Kunstharzen
Elektro-Schweissgeräte	und Zubehör für die Hand- und Automatenschweissung
Röntgen- und Isotopen-Geräte	und Zubehör für die Industrie-Radiographie
Radioaktiver Strahlenschutz	ansteckbare, tragbare und stationäre Strahlungsmess- und -warngeräte

Aktiengesellschaft EMIL PFIFFNER & Co. Fabrik elektr. Apparate 5042 HIRSCHTHAL/AG



Auch Sie als Elektrofachmann brauchen einen Fachmann – für Ihr Elektro-Material.

Ihr Ziel als Elektrofachmann ist es, jedes Fabrikationsgut zur richtigen Zeit, in der richtigen Menge und Qualität am richtigen Ort verfügbar zu haben.

Unser Ziel als Elektro-Grosshändler ist es, den Warenaustausch zwischen Fabrikanten und Elektrofachleuten sicherzustellen. Kompetent, zuverlässig, rasch und zu konkurrenzfähigen Preisen.

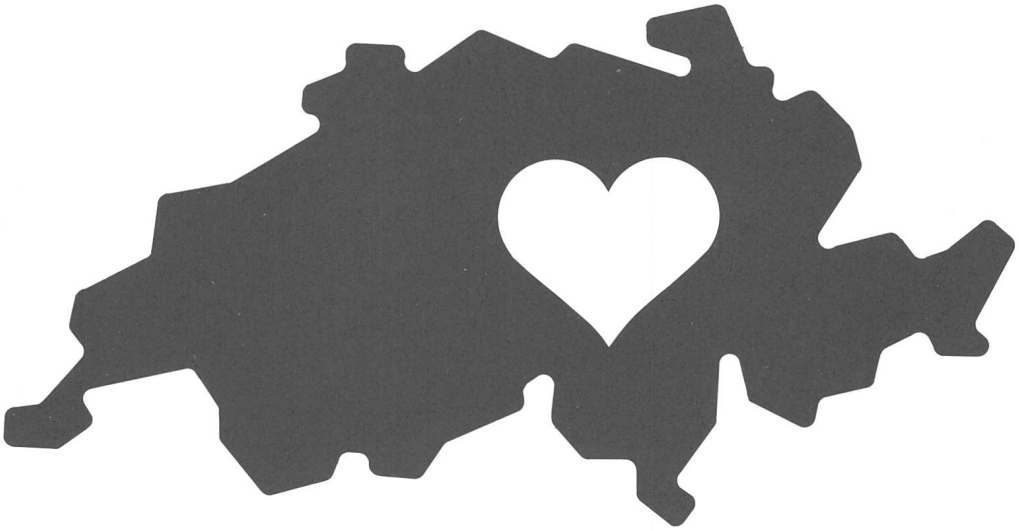
Diese Dienstleistung wird täglich mehr als 2000 Mal gefordert, bestätigt und erfüllt. Und dafür setzen wir uns gerne auch in Zukunft ein!

EM
Elektro-Material AG

Ihr Partner

8031 Zürich, 01/42 03 33, 4002 Basel, 061/22 88 44, 3001 Bern, 031/24 18 23, 1211 Genève, 022/21 28 88, 1002 Lausanne, 021/20 26 61, 6901 Lugano, 091/22 07 71

Wir versorgen das Herz der Schweiz mit dem lebensnotwendigen Strom.



CKW

Centralschweizerische Kraftwerke Luzern

AGRO hilft Ihnen mit durchdachten und ausgereiften Bauteilen

mit Vollgummieinsatz (Loch nach eigener Wahl)

mit Anschluss für abgeschirmte Kabel

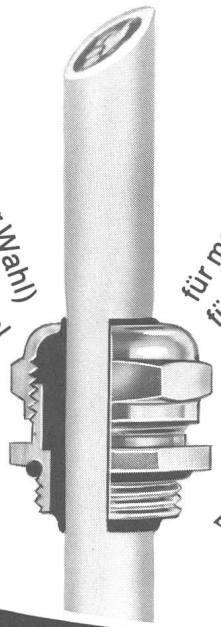
amerikanisches NPT-Gewinde

oel- u. laugenbeständig

voll isolierend

für Ex-Anlage

bis +200° C



für mehrere Kabeldurchgänge

für Kabel von 2—90 mm ∅

für strahlungsexponierte Zonen (Kernkraftwerke)

meerwasserbeständig

für flache Kabel

dicht bis 20 atü

korrosionsfest

bis —40° C

Kabelverschraubungen für vielseitigste Ansprüche

Unsere über 25-jährige Erfahrung steht Ihnen zur Verfügung!

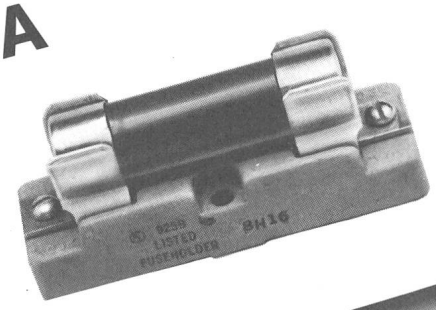
Wir lösen Ihre Anschlussprobleme
Tel. 064 47 21 61/62 Hunzenschwil

AGRO

Für Ihren Export nach USA

liefern wir:
- Leitungsdrähte
- Sicherungsmaterial
- Kabelschutzschläuche und Verschraubungen
- Niederspannungs-Schaltgeräte

Verlangen Sie unser Angebot.



TENAG AG

Rohrstrasse 44
8152 Glattbrugg/ZH
01-810 43 66

4a.1.80

Bewährte **Guss-Abzweigdosen** in neuer Ausführung

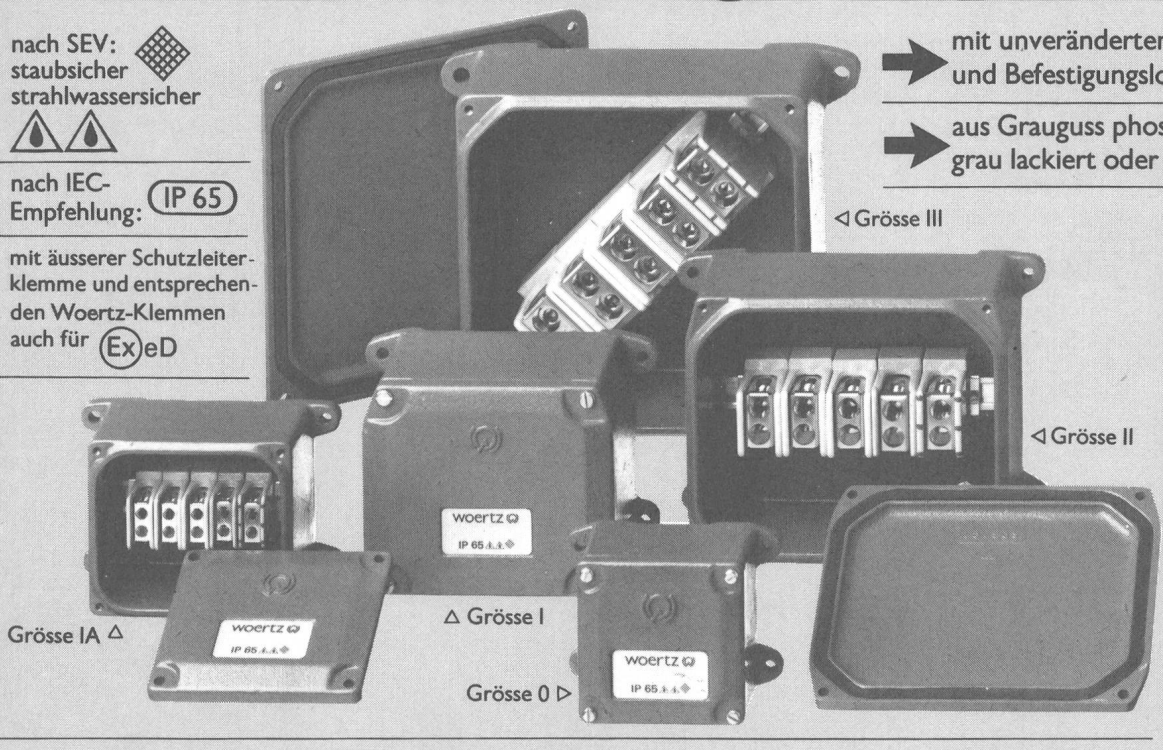
nach SEV: staubsicher strahlwassersicher

nach IEC-Empfehlung: IP 65

mit äusserer Schutzleiterklemme und entsprechenden Woertz-Klemmen auch für Ex eD

→ mit unveränderten Innenmassen und Befestigungsloch-Distanzen

→ aus Grauguss phosphatiert und grau lackiert oder feuerverzinkt



Grösse 0	88 × 88 × 56 mm bis 8 × 2,5□ bis 8 PG 16
Grösse IA	116 × 102 × 72 mm bis 5 × 6□ bis 8 PG 21 oder bis 6 PG 29
Grösse I	141 × 120 × 84 mm bis 5 × 16□ bis 8 PG 21 oder bis 6 PG 29
Grösse II	182 × 152 × 90 mm bis 5 × 35□ bis 8 PG 29 oder bis 4 PG 36
Grösse III	210 × 210 × 104 mm bis 5 × 70□ bis 8 PG 48

woertz

Oskar Woertz
Fabrik elektrotechnischer Artikel 4002 Basel
Eulerstrasse 55 Tel. 061 23 45 30 Telex 63179

Verlustfaktor-tan δ-Messungen einfacher und genauer

mit den verschiedenen Kapazitäts- und Verlustfaktor-tan δ-Messbrücken von Tettex.

Den Messungen und Kontrollen dielektrischer Eigenschaften von Isoliermaterialien wird eine immer grösser werdende Bedeutung zugesprochen.
Für die verschiedenartigen Isolierstoffe entwickelte Tettex auch verschiedene Messgeräte und -systeme.
So zum Beispiel

- für Isolationen in betriebstehender Hochspannungsanlagen die tragbare Verlustfaktor-tan δ- und Kapazitätsmessbrücke, Typ 2805
- für Labor- und Betriebsmessungen die Scheringmessbrücke, Typ 2801
- für die Kontrolle flüssiger und fester Isolierstoffe die Präzisions-Verlustfaktor-tan δ- und Kapazitätsmessbrücke, Typ 2821 oder 2822.

Dank diesen Messgeräten sind solche Verlustfaktor-tan-δ-Messungen mit der grössten Genauigkeit und der dafür notwendig hohen Empfindlichkeit jederzeit durchführbar.
Verlangen Sie unsere detaillierten Prospekte.

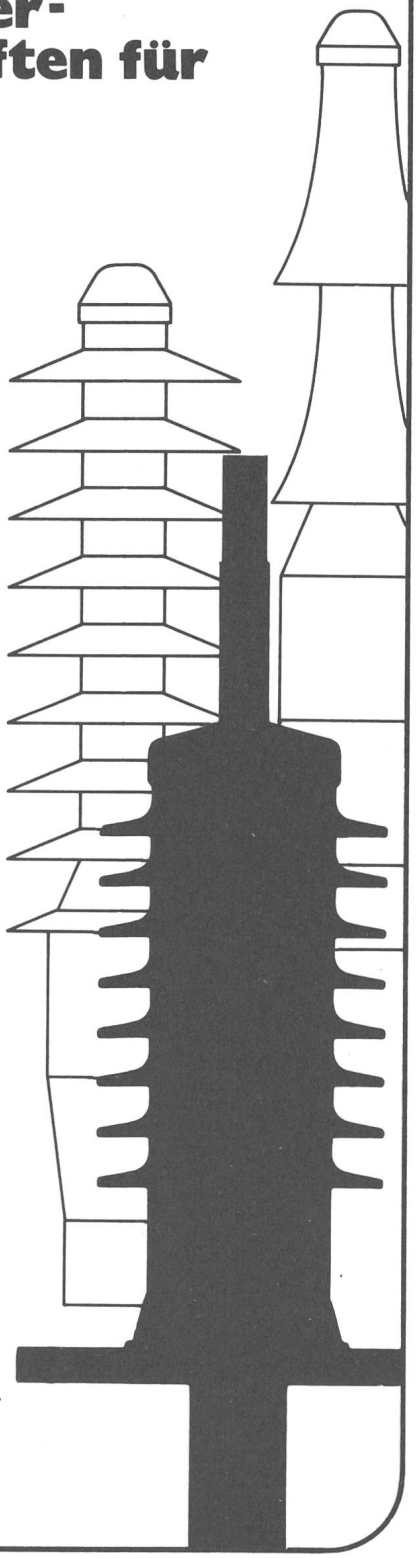
TETTEX AG INSTRUMENTS
Rotbuchstrasse 45 CH-8042 Zürich 01 361 46 80

Die ideale Ergänzung
zum bestehenden «ixosil»-Endverschluss-Programm
für Kunststoffkabel mit PE-, XLPE- und EPR-Isolation

ixosil®

Freiluft-Endverschlüsse mit Stützereigenschaften für 10-72 kV

- Rasche, einfache Montage ohne Spezialwerkzeuge (bewährte Aufschiebetechnik)
- Hohe mechanische und Kurzschluss-Festigkeit
- Schlag- und stossfest
- Glimm- und ozonfest
- Hohe Beständigkeit gegen atmosphärische Einflüsse, UV-Bestrahlung und Temperaturbeanspruchung
- Hohe Kriechstromsicherheit, selbst bei ungünstigen Umgebungsbedingungen
- Grosse Wechsellastfestigkeit, auch bei extremer Beanspruchung
- Stückprüfung garantiert konstante Qualität des Serienproduktes

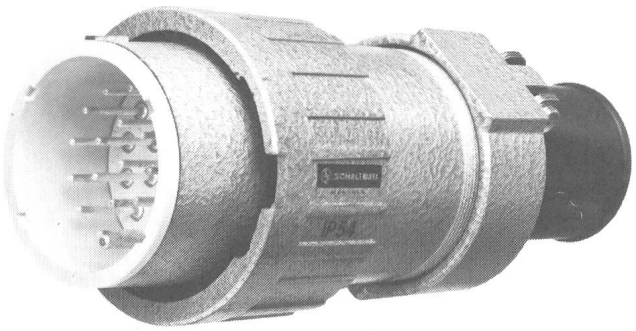


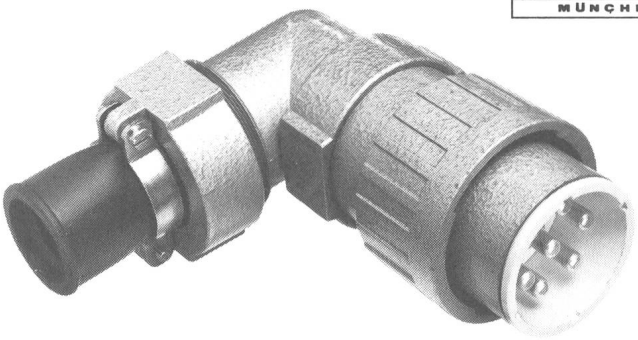
Verlangen Sie
detaillierte Unterlagen:

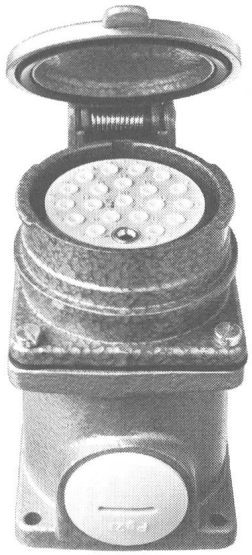
Dätwyler

Dätwyler AG,
Schweizerische Kabel-,
Gummi- und Kunststoffwerke,
CH-6460 Altdorf / Schweiz
Telefon 044 / 4 11 22
Telex 7 86 91 dag ch

SCHALTBAU
MÜNCHEN







Steckverbinder Baureihe G im Baukastenprinzip

Merkmale:

- robust, zuverlässig und universell
- Bajonettverriegelung
- Aluminiumgussgehäuse
- Polzahl: 2- bis 48polig
- Nennstrom: 10 bis 120 A
- Nennspannung: 42 bis 380 V~
- Betriebstemperatur: −25 °C bis +80 °C (Steckverbinder)
- Kontakte: Cu-Legierung, versilbert
- Anschlussart: Löten oder Crimpen
- Schutzart: IP 54 (DIN 40050)
  Staub-, Spritz- und Strahlwasserschutz

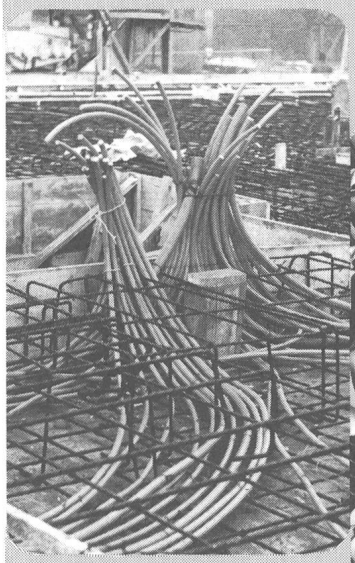
Verlangen Sie die technische Liste A20 bei

J.E. Peter AG, Postfach, 8042 Zürich

Rötelstrasse 69, Telefon 01 / 363 19 29

Jansen-Qualitäts-Elektrorohre

aus Stahl und Kunststoff



Verkauf durch Ihren VLE-Grossisten

JANOlen JANOdur

Kabelschutzrohre

aus Polyäthylen-weich und PVC-hart

- **geringes Gewicht**
- **grosse Baulängen**
- **einfach und rasch verlegbar**
- **korrosionsbeständig**
- **lange Lebensdauer**

Jansen AG, 9463 Oberriet SG
Stahlröhren- und Sauerstoff-Werke, Kunststoffwerk
Telefon 071/780 111, Telex 77 159

Verlangen Sie unverbindlich unsere komplette Dokumentation.

JANSEN

metiro

**die führende Weltmarke für elastische Zuleitungskabel
für Telefon- und elektr. Apparate —
ein Qualitätsprodukt der HOWAG AG., 5610 Wohlen**

Black out?

Dieser Computer vergisst nicht einen Befehl*

*** Dafür sorgt die Batterie VARTA bloc! Sie macht das Projektieren von Stromversorgungen einfach, den Betrieb sicher und wartungsfrei.**

Mit VARTA sind Sie immer einen Schritt voraus!

VARTA Batterie AG
Bernstrasse 71, 3400 Burgdorf, Tel. 034 / 22 57 11
Der eigentliche Name für Ihre Baterien.

VARTA

Beim Telefonrundspruch werden die Vorteile GROSS geschrieben.

- Tag und Nacht zu Ihren Diensten: 6 Programme, 24 Stunden pro Tag.
- Störungsfreier Empfang in der Stadt, auf dem Lande, in den Bergen, überall.
- Leitung 3 «Classic» und Leitung 6 «Leichte Leitung» mit Top-Hits, Schlagern und Evergreens. Vergnügen und Entspannung für jedermann.

Biennophone
das TR-Gerät mit Klasse

- Elegante, «echt-Holz»-Gehäuse.
- Einfache Handhabung.
- Für die «Romands» ist Radio Suisse Romande in der ganzen Schweiz zu hören.
- Ideal für Betriebe, Werkstätten, Warenhäuser, Hotels und Spitäler.

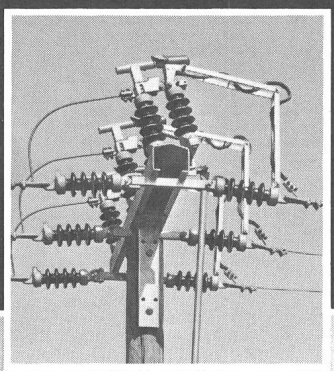
Und das alles für ein paar Rappen pro Tag.

Spezial-Prospekt erhältlich beim Radio-Konzessionär oder beim Fabrikanten:
Velectra SA, 2501 Biel

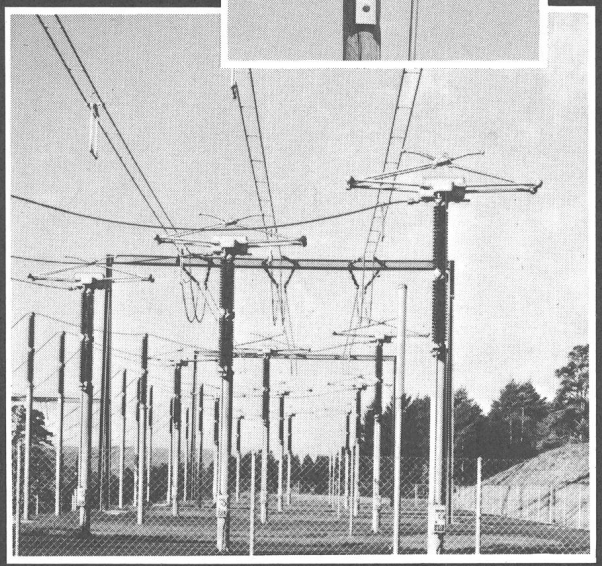
Biennophone

Telefonrundspruch-Spezialist seit 50 Jahren.

Lastschalter für Freileitungen Typ FSNL



Scherentrenner Typ TFP...



die neue Generation

Scherentrenner
- 170–765 kV
- KEMA-geprüft bis 160/63 kA
- Nennstrom 2500 A oder 4000 A
- Serienfabrikation und Baukastensystem, daher preisgünstig
- Angetrieben durch die bewährten Alpha Motor-, Hand- und Hydraulikantriebe

Lastschalter für Freileitungen
- 24 kV (36 kV)
- Schaltleistung 630 A bei 24 kV cos $\varphi = 0{,}6$
- 250 oder 400 A (630 A)
- Preisgünstig

Elektromechanik
Abwasserreinigung
Apparatebau
Stahlbau – Metallbau

Alpha AG
CH-2560 Nidau
Telefon 032 51 54 54
Telex 34 692

Alpha

Mantel

Pionier der Speicherheizung

Der richtige Partner für die sinnvolle Nutzung von Alternativ-Energien.

Elektro-Speicherheizungen

Wärmepumpen

Kachelöfen

Elektro-Boiler

Solar-Boiler

Ob Strom, Holz oder Sonne. Mantel-Produkte sind immer auf dem neuesten Stand der Technik. Mantel bringt nur Produkte, die ausgereift sind und den hohen schweizerischen Qualitätsansprüchen Rechnung tragen.
Zum Beispiel: Wärmepumpe, Elektro-Speicherheizung oder die wirtschaftliche Kombination verschiedener Energieträger.

Zuerst zu Mantel.
Über 100 Jahre wohnliche Wärme.

Mantel

Mantel AG

Elektroheizungen
CH-8353 Elgg/ZH
Tel. 052/47 01 01

D 80

Für Betriebssicherheit im Strassen-Tunnelbau

Hochspannungskabel von

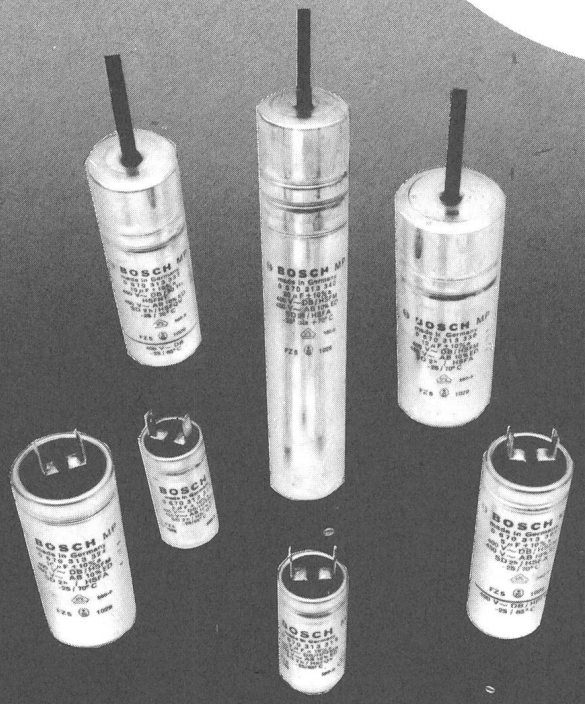
Dätwyler

- Einleiter- und Dreileiter-Hochspannungskabel
- «ixosil» Innenraum- und Freiluft-Endverschlüsse für Hochspannungskabel
- «ixosil» Endverschlüsse mit Stützereigenschaften

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen:

Dätwyler AG
Schweizerische Kabel-, Gummi- und Kunststoffwerke,
CH-6460 Altdorf/Schweiz
Telefon 044/4 11 22
Telex 78691 dag ch

BOSCH



Kondensatoren, die nicht in die Luft fliegen!

MP-Kondensatoren
für Wechselspannung

Weiterentwickelt und neu gebaut mit der Erfahrung jahrzehntelanger Anwendung

Wir setzen auf
- Sicherheit
- lange Lebensdauer
- hohen Qualitätsstandard
- Umweltfreundlichkeit
- optimalen Preis

Profitieren Sie von einem ausgereiften Produkt.

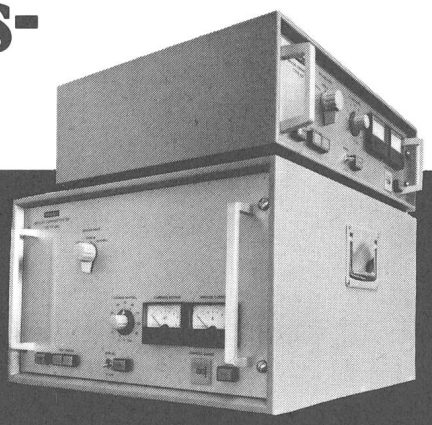
FABRIMEX

8032 Zürich · Kirchenweg 5 · Tel. 01/47 06 70

510

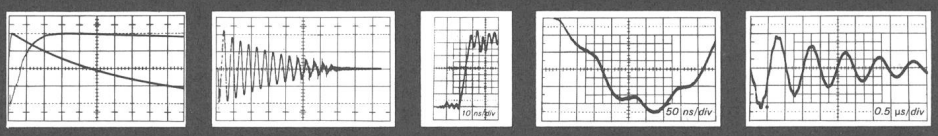
Hochspannungs-Impulstester

zum Testen
von elektronischen Geräten, Bauteilen,
Relais, MSR-Anlagen, Ableitern und
Fernmelde-Einrichtungen nach Normvorschriften:
VDE, IEC, IEEE, ANSI, SEV, EdF, ENEL, SEN.



Simulatoren für
- Blitzstoßspannungen
- Schaltstoßspannungen
- Störspannungen
- EMP-Impulse
- Blitzstoßströme
- Schaltstoßströme
- Störströme
- Entladungen statischer Energie

Bereich: 0.5 bis 75 kV, 1 bis 30 kA



High Voltage Test Systems

ASEA HAEFELY MICAFIL

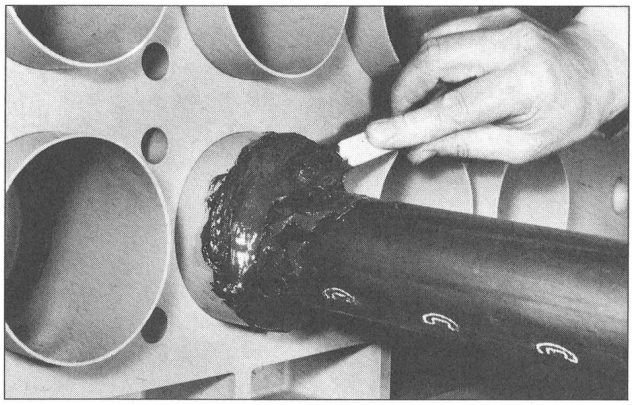
Verlangen Sie den Katalog 111 mit der Geräteübersicht bei
HIGH VOLTAGE TEST SYSTEMS, Emil Haefely & Cie AG,
Lehenmattstrasse 353, CH-4028 Basel, ☎ (061) 41 18 17
In Deutschland sind wir vertreten durch: Micafil GmbH,
Eichholzstrasse 65, 4600 Dortmund 41, ☎ (0231) 40 24 76

HAEFELY

Atelier Erhard Meier

dicht?

Mit dem neuen
Abdichtungssystem Scotchcast 9580
keine Frage mehr.



Scotchcast 9580 ist ein spachtelbares, elastisches Polyurethan-Harz:
für garantiert gas- und wasserdichte Abdichtungen von Kabelkanälen, Kabel-, Gas- und Wasserrohreinführungen in Gebäude; auch für Dichtungen zwischen Rohr und Mauerwerk.

- unbrennbar
- ausgezeichnete Haftung z.B. auf Ton, PVC, PE, Beton, Eternit
- flexibel, kann bei Bedarf wieder entfernt werden
- schnelle, einfache Verarbeitung

Wir informieren Sie gerne. Verlangen Sie noch heute die Unterlagen Scotchcast 9580.

3M (Schweiz) AG
Abt. Elektro Produkte
Postfach, 8021 Zürich
Direktwahl: 01 66 46 90

3M

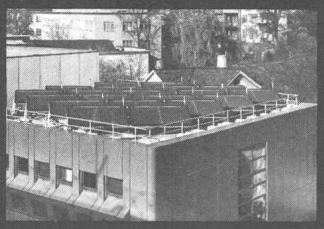
DEUTZ MAG

Auf Deutz-Diesel und MAG-Benzinmotoren ist Verlass. Überall wo es auf Sicherheit ankommt: Notstromanlagen für den Zivilschutz, in Bergbahnen, Spitälern usw. und in der Industrie. Oder als unermüdlicher Baumaschinen- und Fahrzeugantrieb. Kraftquellen von Deutz und MAG sind zuverlässig, langlebig, sparsam und wartungsfreundlich. Als erfahrenes Ingenieurbüro bieten wir Beratung, Projektierung und schlüsselfertigen Anlagenbau. Mehr als 100 Servicestellen garantieren überall eine einwandfreie Betreuung.

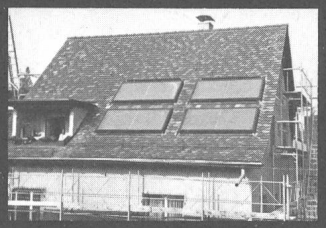
Gutschein

Senden Sie mir unverbindlich Prospekte
☐ Deutz-Diesel ☐ MAG-Benzin
☐ Motoren ☐ Aggregate
Herr/Firma
Strasse
PLZ/Ort
Einsenden an den Generalvertreter:

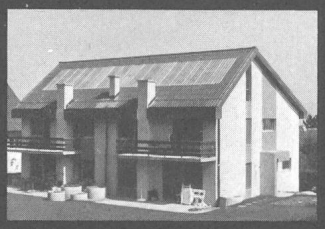
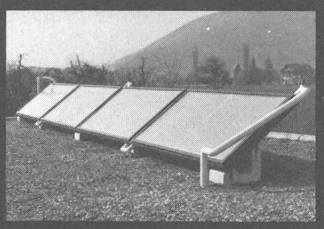
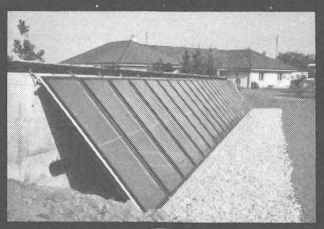
Hans F. Würgler
Industriestrasse 19
8910 Affoltern a.A.
Tel. 01-761 44 15

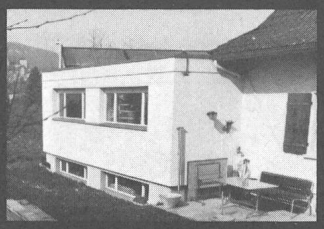


Sonnenenergie unerschöpflich, zeitgemäss und sauber



Anlagen für jeden Einsatzbereich projektiert und erstellt...

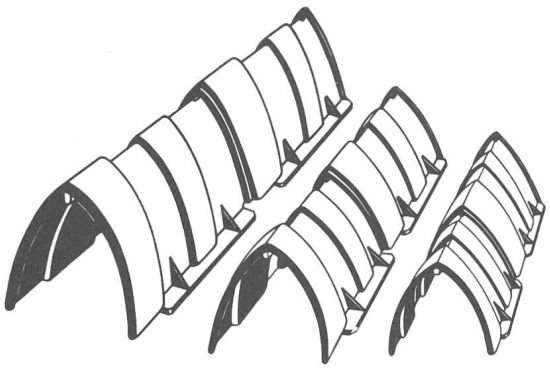




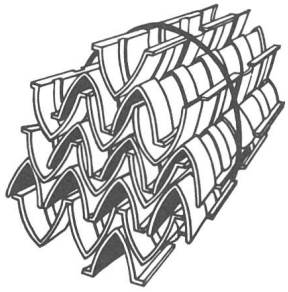


Star Unity

Wir haben die Erfahrung von Jahren.

Star Unity AG, Fabrik elektrischer Anlagen
Abt. Sonnenenergie
8804 Au ZH, Tel. 01 780 84 84





SCHOELLER-Kunststoff-Kabelabdeckung — die moderne Lösung

Vorteile:

- Wandstärken-Verdickung in der Gefahrenzone
- Breite Auflageflächen
- Gesicherte Stoßstellen
- Mittentrennung ergibt Kurzabdeckungen für enge Radien
- Verriegelungsmechanismus verhindert das Wegspringen
- Hohe Wirtschaftlichkeit, schnelle Verlegung, billiger Transport
- 3 Grössen für alle Kabel bis zu 120 mm Durchmesser

Technische Daten:

	KD 50	KD 80	KD 120
Länge (mm)	420	420	420
Basisbreite innen	70	110	150
Breite aussen	105	150	210
Gewicht pro m	0,9	1,5	2,1
Max. Kabel-⌀	50	80	120
Min. Biegeradius ganz	2,5 m	2,7 m	3,4 m
Min. Biegeradius halbiert	1,5 m	1,6 m	1,8 m
Lieferform	Bünde à 20 Stück = 8 m		

Ein Produkt der
ALEXANDER SCHOELLER & CO. AG
8604 VOLKETSWIL

Verkauf:
KABELWERKE BRUGG, 5200 BRUGG

Held Zürich

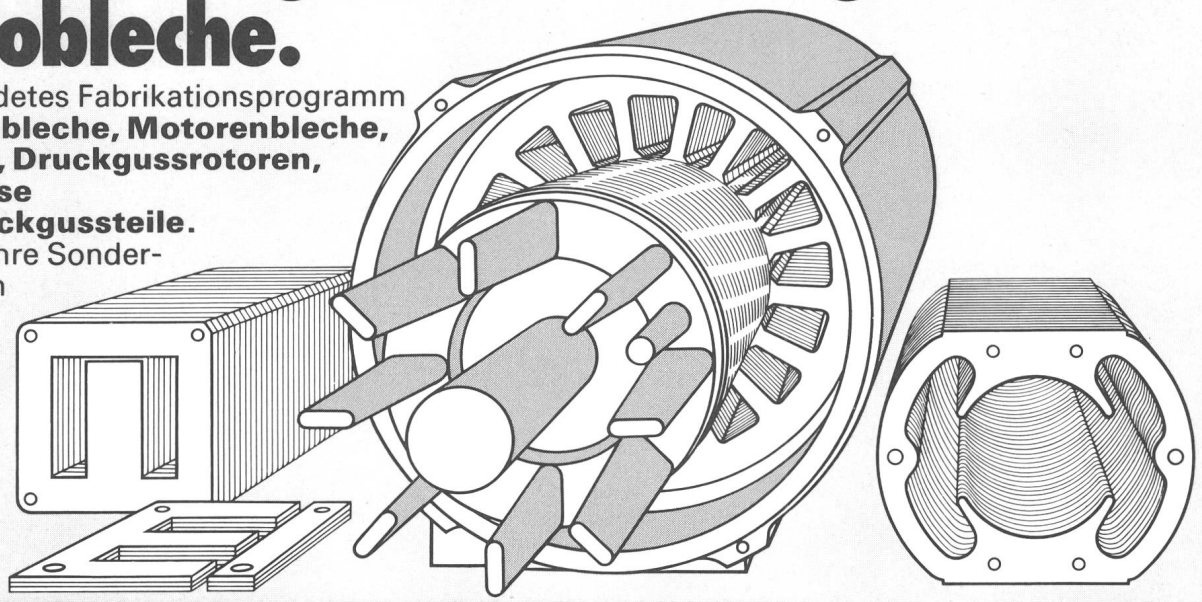
Wir vereinigen die Erfahrung der besten Hersteller elektrotechnischer Artikel

OTTO FISCHER AG

Elektrotechnische Artikel en gros, Zürich
Aargauerstr. 2 Postfach 8023 Zürich Telex 54 763
✆ 01 / 42 33 11
∅ 01 / 44 35 88

Stanzwerk AG Unterentfelden, Ihr zuverlässiger Partner für gestanzte Elektrobleche.

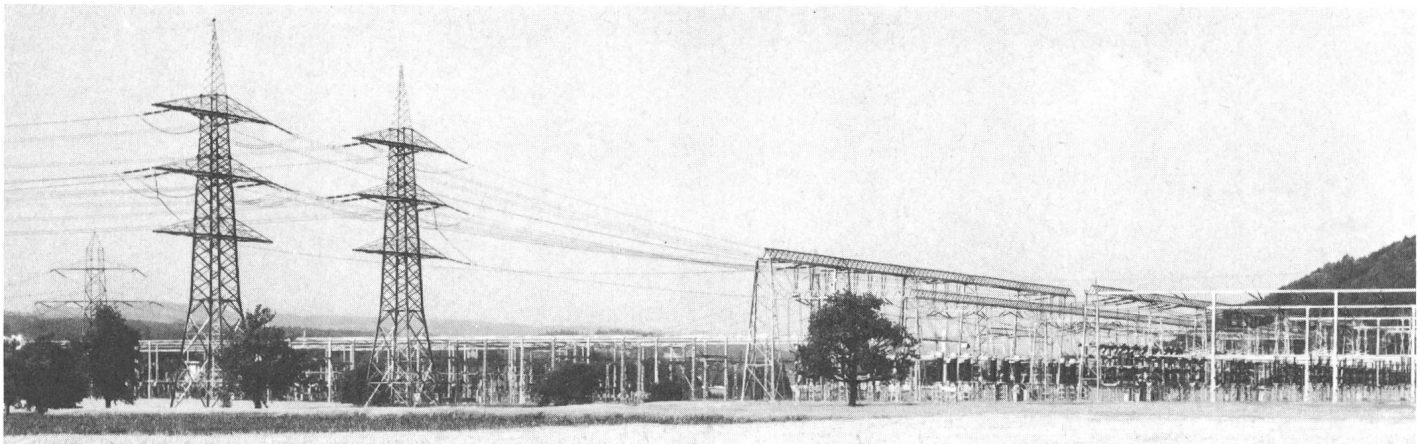
Unser abgerundetes Fabrikationsprogramm umfasst: **Trafobleche, Motorenbleche, Statorpakete, Druckgussrotoren, Statorumgüsse und ALU-Druckgussteile.**
Aber auch für Ihre Sonderwünsche haben wir immer ein offenes Ohr. Fragen Sie uns, wir beraten Sie gern.



WALDBURGER

Stanzwerk AG Unterentfelden

Fabrik für gestanzte Elektrobleche, Quellmattstrasse 687, CH-5035 Unterentfelden, Tel. 064-43 34 34, Telex 68191



EGL ELEKTRIZITÄTS-GESELLSCHAFT LAUFENBURG AG

Energieumsatz 1979/80 : 7,9 Milliarden kWh

Energie aus Wasserkraftwerken im Wallis, in Graubünden und am Rhein

Energie aus den Kernkraftwerken Bugey (EDF), Gösgen, Leibstadt, Kaiseraugst, Graben

Nyffenegger + Co. AG
ARMATURENFABRIK METALLGIESSEREI

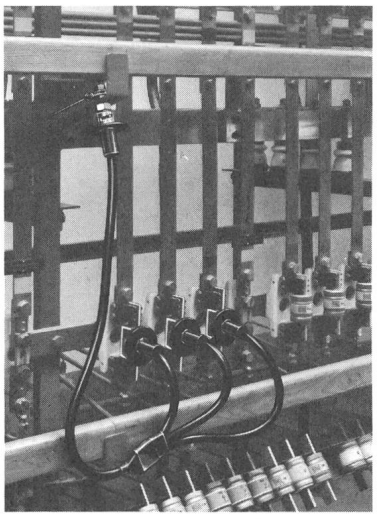
8050 Zürich-Oerlikon

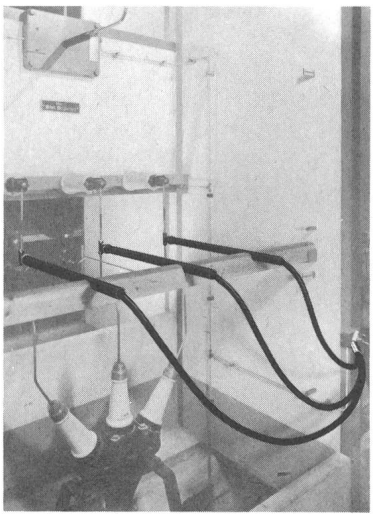
Postfach
Telefon 01/46 64 77
Telex 55 217 TXKB-CH
Nyffenegger COAG

Birchstrasse 108
Armaturen für Wasser, Gas, Heizung, Lüftung und Industrie

Generalvertretung für die Schweiz
Glomar Goldach

GLOMAR AG
Elektrizitätswerk- und Industriebedarf
9403 Goldach/SG
Tel. 071/41 70 70

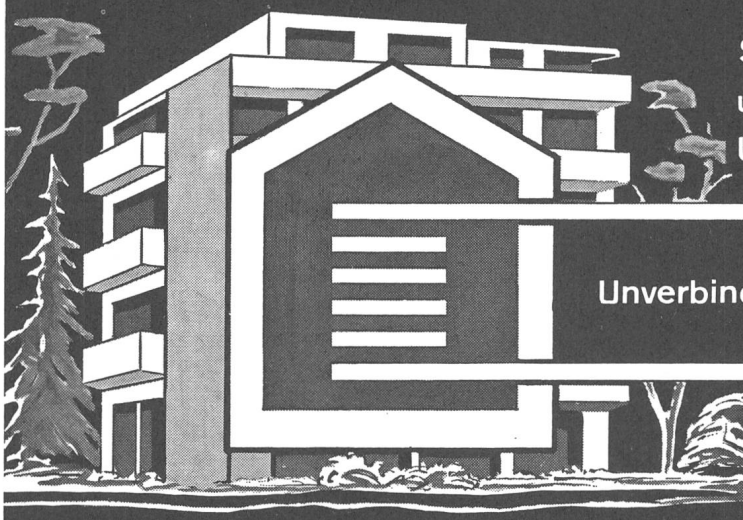




Erdungs- und Kurzschliess-Garnituren für Hoch- und Niederspannungs-Anlagen

Patent / SEV geprüft

elektrische raum heizung



Speichermodelle für Neubauten und Umbauten. Wirtschaftlich, kein Unterhalt, kleiner Platzbedarf.

Unverbindliche Beratung und Projektierung

Lükon

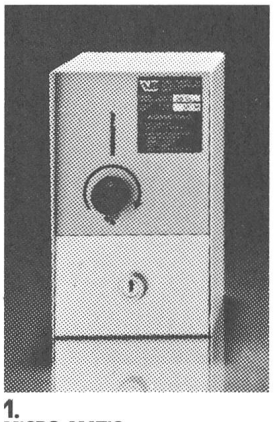
PAUL LÜSCHER-WERKE CH-2575 TÄUFFELEN TEL. 032/86 15 45

Münzzeitschalter

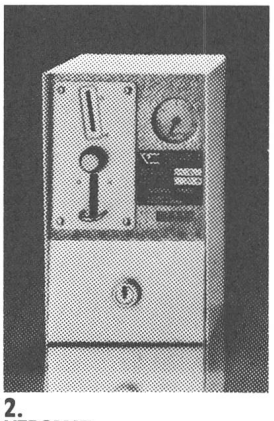
VERIT ELECTRIC Münzzeitschalter sind mechanisch oder elektronisch gesteuert. Sie kassieren für alle Zeitbereiche Münzen oder Münzmarken (Jetons). Die Anzeige erfolgt auf Wunsch analog oder digital. (Auch ohne Anzeige lieferbar.) Sie sind leicht zu montieren und ebenso leicht zu bedienen.

Mehrinformation durch:

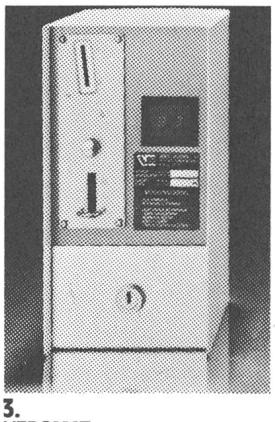
VERIT ELECTRIC AG
CH-5502 HUNZENSCHWIL
064 47 20 12



1. MICRO-MATIC MA1 UND MA 2 ohne Anzeige



2. VEROMAT ANALOG



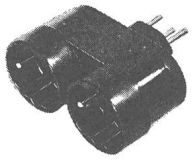
3. VEROMAT DIGITAL

Abzweigstecker
Fiches de dérivation

mit waagrechter Einführung, unzerbrechlich Pat. ang.
2pol. + E 10 A, 250 V

avec entrée horizontale, incassables. Brevetées
2 pol. + T 10 A, 250 V

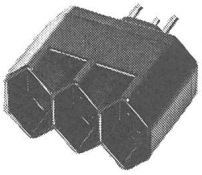
Type 12/2 x 14



Passend für 2 Gummistecker, Typ 12 oder 14
Correspondant pour 2 fiches en caoutchouc, type 12 ou 14

Schwarz/Noir	Weiss/Blanc
Nr./No 4739	Nr./No 4739 W
E-Nr./No	E-Nr./No
672 037 127	672 037 027

Type 12/3 x 13



Passend für 2 Gummistecker oder 3 normale Stecker, Typ 12
Correspondant pour 2 fiches en caoutchouc ou 3 fiches normales, type 12

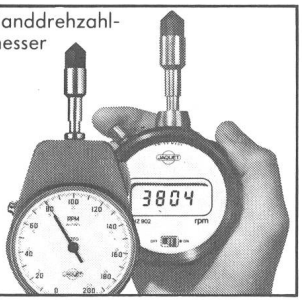
Schwarz/Noir	Weiss/Blanc
Nr./No 4738	Nr./No 4738 W
E-Nr./No	E-Nr./No
672 038 117	672 038 017

Lieferbar durch Elektro-Grossisten /
Livrables par les grossistes d'électricité

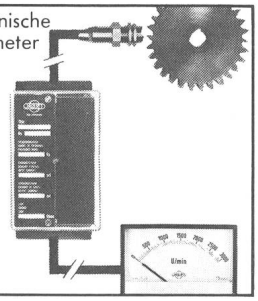
Jenni AG, 8152 Glattbrugg ZH
Tel. 01 / 836 50 57

Betriebsmessgeräte

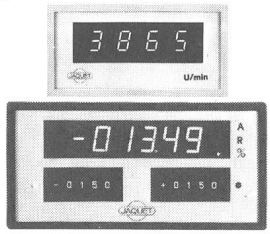
Handdrehzahlmesser



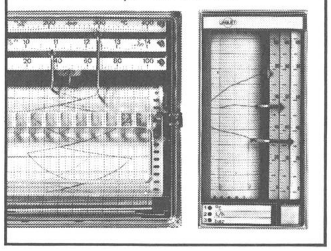
Elektronische Tachometer



Digitaltachometer
Digitale Messanlagen



Punkt- und Linienschreiber
144 x 144 mm, 72 x 144 mm



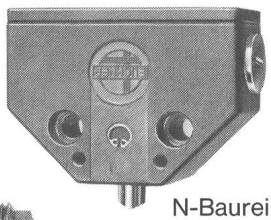
Genau, zuverlässig, langlebig.

JAQUET AG
Thannerstrasse 15
CH-4009 Basel
Tel. 061-39 88 22
Telex 63259

JAQUET

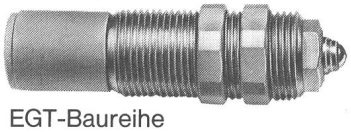
Verkaufsbüros
in Hannover
Leverkusen, Frankfurt, Stuttgart
und München

Kontaktsicher – EUCHNER – Präzision



Reihen-Grenztaster der S-, G- und R-Norm-Baureihe. Reproduzierbare Schaltgenauigkeit ± 2 μ. Lebensdauer 50 Millionen mech. Schaltungen. Oel- und Druckwasserdicht P55/IP67. Präzisions-Schalteinsatz ES 502 E. 10/16 A 250 V ≃ SEV-, VDE- und CSA-geprüft.

N-Baureihe

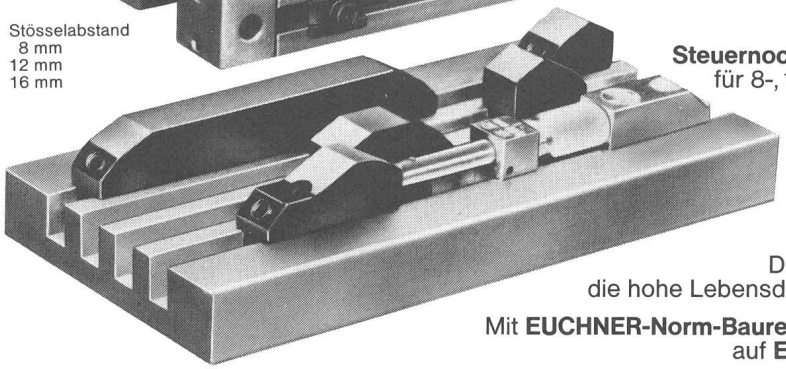


EGT-Baureihe

Stösselabstand
8 mm
12 mm
16 mm

Einzel-Grenztaster
N- und NG-DIN-Norm-Baureihe in 13 verschiedenen Betätigern lieferbar. Druckwasserdicht P55/IP67. SEV-, VDE-, CSA-geprüft.

Steuernocken Nutenfelder
für 8-, 12- und 16-mm-Spur



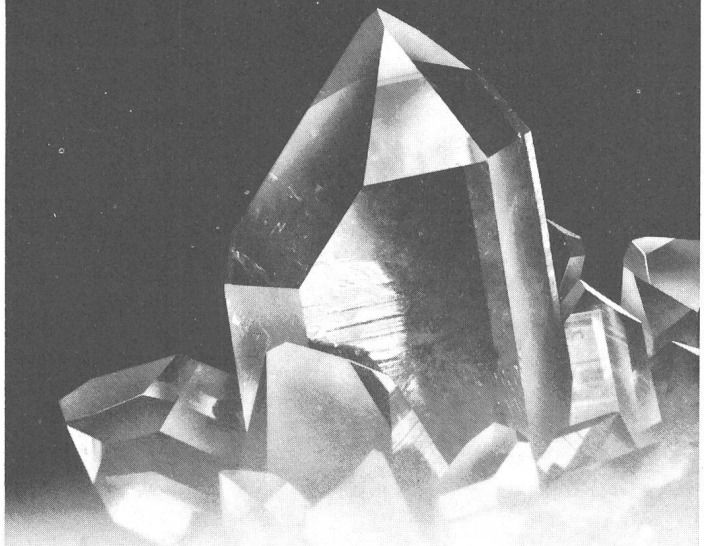
Weltweit im Einsatz

Die Schaltgenauigkeit und die hohe Lebensdauer sind sprichwörtlich.

Mit **EUCHNER-Norm-Baureihe** können Sie jederzeit auf **ELEKTRONIK** umsteigen!

MEGATECHNIC JUCHLI+CO 8006 Zürich Tel. 01-361 32 88 Telex 58 299

messen mit Kristallen



Kristalle sind stabil, temperaturbeständig und haben eine hohe mechanische Festigkeit. Deshalb verwenden wir sie seit 20 Jahren in unseren Messwertaufnehmern.

1 Quarzkristall-Druckaufnehmer messen dynamische und quasistatische Drücke von wenigen mbar bis über 5 kbar, bei Temperaturen von −150 bis 350°C.

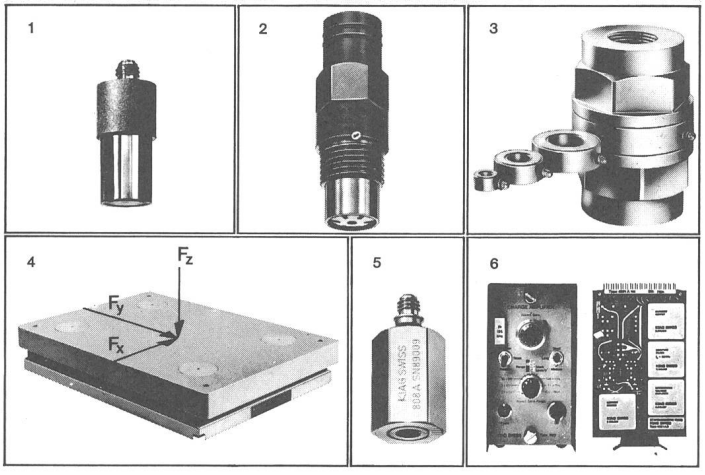
2 Piezoresistive Druckaufnehmer basieren auf Siliziumkristallen und messen statische und dynamische Drücke von Vakuum bis 200 bar, zwischen −20 und 120°C.

3 Quarzkristall-Kraftaufnehmer für eine oder mehrere Komponenten messen Kräfte von wenigen mN bis 1 MN. Sie sind kompakt, extrem steif und haben ein ausserordentliches Auflösungsvermögen. Über dieselben Eigenschaften verfügen die

4 Mehrkomponenten-Dynamometer und Messplattformen für Kraft- und Momentmessungen in der Zerspanungstechnik, Automobiltechnik, Industrie und Biomechanik.

5 Quarzkristall-Beschleunigungsaufnehmer messen Vibrationen bis ±20 000 *g* und Schocks bis 50 000 *g* mit hoher Eigenfrequenz und grossem Auflösungsvermögen.

6 Messen ohne Rechnen. Unsere Messsysteme basieren auf dem Konzept der «Kalibrierten Messkette». Dies vereinfacht die Bedienung und ermöglicht ein schnelles, fehlerfreies Auswerten der Messresultate. Wir liefern die Messelektronik in Laborausführung sowie auf Europakarten für den industriellen Einsatz. ◆◆◆



Verlangen Sie ausführliche Unterlagen.

Piezo-Instrumentation **KISTLER**

Kistler Instrumente AG
CH-8408 Winterthur/Schweiz
Eulachstrasse 22
Telefon 052 - 25 28 21 Telex 76 458

---

robust kompakt zuverlässig

comprox®

Der Steckbare

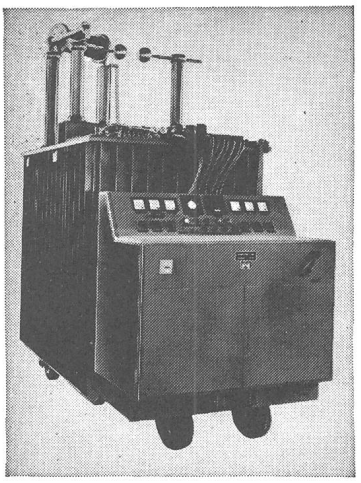
Näherungsschalter
nach EN 50 025 / 037
Gehäuse- und
Befestigungsmaße
gemäß DIN 43 694

TURCK
... mehr als gute Elektronik!

comat
INDUSTRIELLE ELEKTRONIK

COMAT AG
Bernstr. 4, CH-3076 Worb
Telefon 031 / 83 38 11
Telex 33 281

Hochspannungsprüfanlagen nach Mass



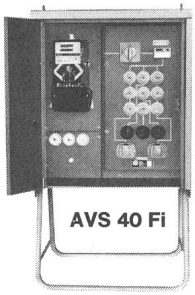
0–50/100 kV
30/15 A

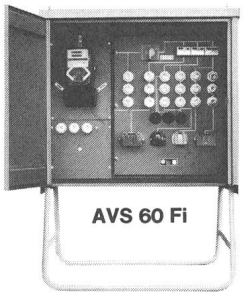
Hans Kull AG

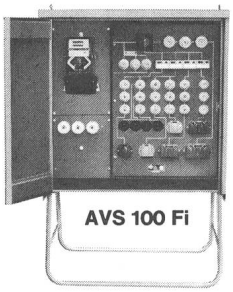
Elektrische Apparate
4552 Derendingen / Schweiz
Telefon 065 / 42 37 42

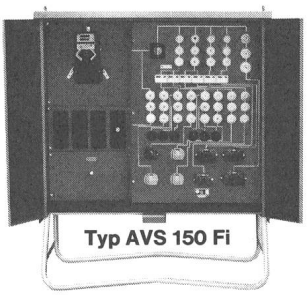
Stromverteiler mit Fehlerstromschutzschaltern

SEV-zugelassen


AVS 40 Fi


AVS 60 Fi


AVS 100 Fi


Typ AVS 150 Fi

EVS 25 Fi

Typ EVS 15

Condecta Baumaschinen Kanzleistrasse 57 8405 Winterthur Telefon 052/29 55 21 Telex 7 64 25

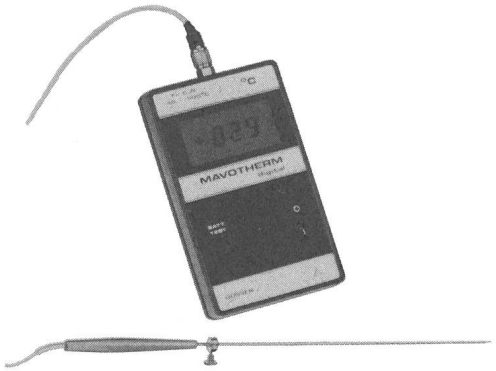
Soudag (Swiss Pat.)
Airhandpress

die pneumatische Presszange für lötfreie Kabelschuhe und Verbinder von 0,12 bis 6 mm²
- handlich und leicht zu bedienen (daher vor allem auch für weibliche Mitarbeiter geeignet)
- 17 Standardwerkzeugköpfe lösen auch Ihr Kabelschuh- oder Verbinderpressproblem optimal
- gleichmässig ablaufender Schliessvorgang garantiert Verpressung von höchster Qualität
- für spezielle Kabelterminals fertigen wir auf Wunsch Sondergesenkköpfe

Soudag AG

Elektro- und Blindniettechnik
Friesstrasse 19 8050 Zürich Telefon 01/301 06 36 Telex 56278

MAVOTHERM DIGITAL



Der neue, einfach zu bedienende GOSSEN-Temperaturmesser mit

- Bereich -40 ... +500° C
- 4 verschiedenen Fe-CuNi-Temperatur-Fühlern
- Trockenbatterie oder aufladbarer Akku
- 12,7 mm hohe LCD-Anzeige
- hohe Genauigkeit und günstiger Preis

ULRICH MATTER AG. 5610 WOHLEN
Elektr. Mess- und Regeltechnik
Telefon (057) 61454 / 62834

Fachgemässe Kontrolle

Kontrolle und Nachimprägnierung nach dem COBRA-Impfstichverfahren

Korrosionsschutzarbeiten

Vertrauen Sie Ihre Freileitungen unseren Fachleuten an

Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung

Gewinnen Sie vermehrte Sicherheit

Erhöhen Sie die Lebensdauer der Maste

Beachten Sie unsere **Garantie**

IMPREGNA **8036 Zürich**
Bertastrasse 8 Telefon 01 / 241 95 05

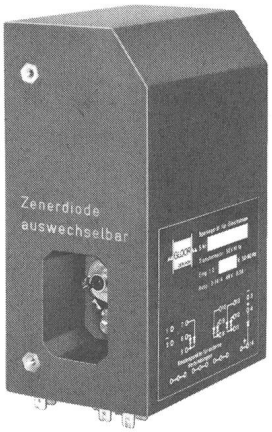
Einwandfreie Nachimprägnierung

GLOOR OERLIKON

Peter Gloor
Fabrik elektrischer Apparate
Baumackerstrasse 45 / 8050 Zürich
Telefon 01 / 311 83 50

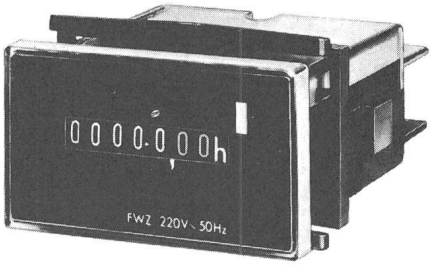
Gleichrichter

z.B. in vergossener Ausführung



AIW

Der neue
Stundenzähler
Typ FWZ



Le nouveau
Compteur d'heures
Type / FWZ

e.o.bär

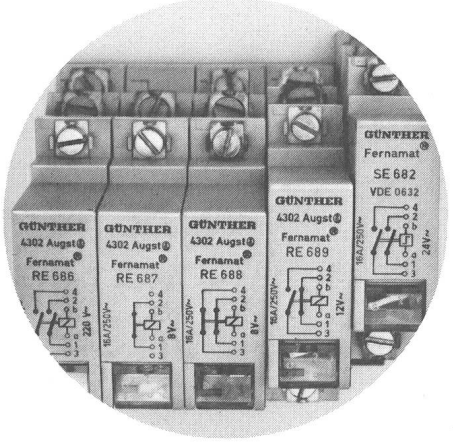
3000 Bern 13
Postfach 11
Wasserwerkgasse 2
Telefon 031/22 76 11

8000 Zürich
Ankerstrasse 27
Telefon 01/242 85 13

1200 Genève
16, rue Ed.-Rod
Tél. 022/44 74 67

GÜNTHER

NEUE Generation **FERNAMAT®**
Schrittschalter und Installations-Relais
Ein- und Ausschaltleistung
16 Amp. 250 Volt



Mit dieser Baureihe stehen Ihnen 5 verschiedene 1- und 2polige Fernschalter und 5 verschiedene Installationsrelais zur Verfügung.
Spulenspannung 8, 24, 48, 220 Volt.

Zu beziehen bei Ihrem Elektro-Grossisten.

Quecksilberschalter fertigen wir seit über 50 Jahren!

GÜNTHER GMBH
Rheinstrasse 30-32 4302 Augst/BL
Tel. (061) 83 29 21 Telex 63316

Netz- und Ladegeräte in EURO-Steckdosengehäuse

Ausgeführt nach DEMKO, NEMKO, SEMKO

- Gehäuse aus NORYL SE1N mit Knickschutztülle und Anschlussleitung
- Ausgang: Wechsel- oder Gleichspannung mit Leistungen bis 16 VA
- für höhere Leistungen eignen sich unsere **Tischnetzgeräte**
- zugelassen nach SEV und VDE

Ihr zuverlässiger Partner

intronic

Intronic AG, Hohlenbaumstr. 19
8201 Schaffhausen, Tel. 053 4 72 77, Telex 76880

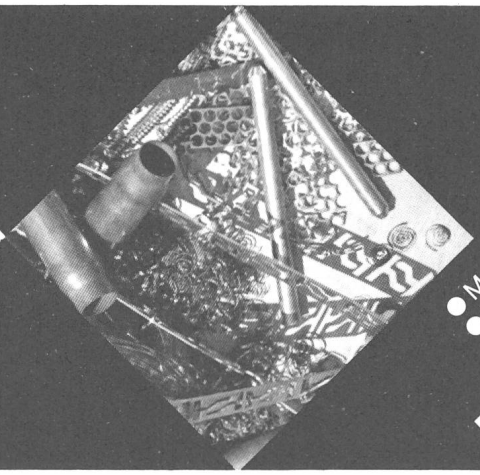
Unterlagen Netz- und Ladegeräte

COUPON

Firma:
Strasse:
PLZ/Ort:

2

Neumetall zu günstigen Preisen – Altmetall zu Höchstpreisen!



● Messing ● Kupfer ● Neusilber
● Bronzen ● Exconal (Al-Kern + Cu-Mantel) ● NEU: ALUMINIUM

Metall-Serva AG

8047 Zürich, Rautistr. 33
Tel. 01/54 90 11 - 15
Telex Metal CH 59520

7A

MULTICODE de Ziptape Marqueurs de câble portables maniables

- autocollant
- rechargeable par cartouches
- résistant à la chaleur jusqu'à 200 °C
- chiffres 0 – 99, lettres A – Z, divers symboles
- livrable sur demande avec un coffret solide

Soudag AG

Elektro- und Blindniettechnik
Friesstrasse 19 8050 Zürich Telefon 01/301 06 36 Telex 56278

Dévidoir pour fils électriques avec 6 bacs-dérouleurs en plastique, amovibles, montés sur un châssis en tube d'acier zingué, muni d'un guide-fil.

ø des bacs	290 mm
Encombrement	620 x 350 x 420 mm
Poids (sans fil)	5,1 kg

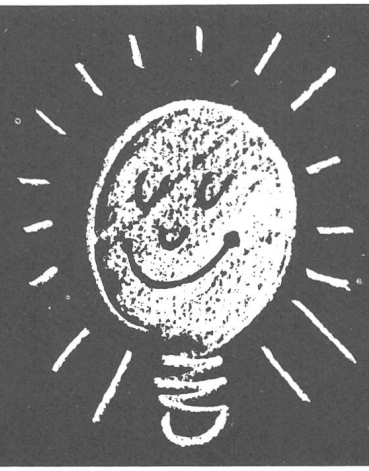
Abspulvorrichtung für elektrische Drähte mit 6 Plastikbehältern, tragbar, einzeln abnehmbar, montiert auf verzinktem Stahlrohr-Rahmen mit Drahtführung.

ø der Behälter	290 mm
Abmessungen	620 x 350 x 420 mm
Gewicht (ohne Draht)	5,1 kg

BUGNARD S.A.
Ch. de Montelly 46
OUTILLAGE
WERKZEUGE
1000 Lausanne 20

Bugnard

✆ 021 / 24 00 54
LAUSANNE
Télex 25 926



TUNGSRAM

- Glühlampen
- Leuchtstoffröhren
- Autolampen
- Photolampen
- Entladungslampen
- Batterien

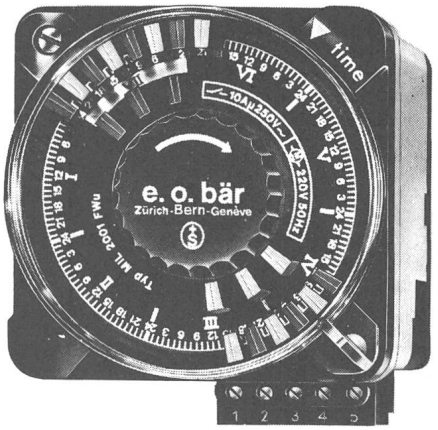
TUNGSRAM AG
8026 Zürich
Ankerstrasse 53
Tel. 01 / 2423255
Telex 54308

TUNGSRAM SA
1227 Carouge-Genève
57, Rue Ancienne
Tél. 022 / 423010

Bemerkenswertes zum Geschäftsjahr 1980 der BKW

Stromabsatz 7 Milliarden 986 Millionen Kilowattstunden • Zuwachs im allgemeinen Netz 6 % • Deckung zu 41 % aus eigenen Anlagen, zu 36 % aus Partnerwerken und zu 23 % durch Fremdbezüge • 3040 Millionen Kilowattstunden oder 38 % des gesamten Bedarfs stammen aus den beiden Kernkraftwerken Mühleberg und Fessenheim • Seit der Inbetriebnahme im Jahr 1972 hat das Kernkraftwerk Mühleberg über 19 Milliarden Kilowattstunden Strom ins Netz abgegeben.

Bernische Kraftwerke AG



Schaltuhren

(und Stundenzähler)

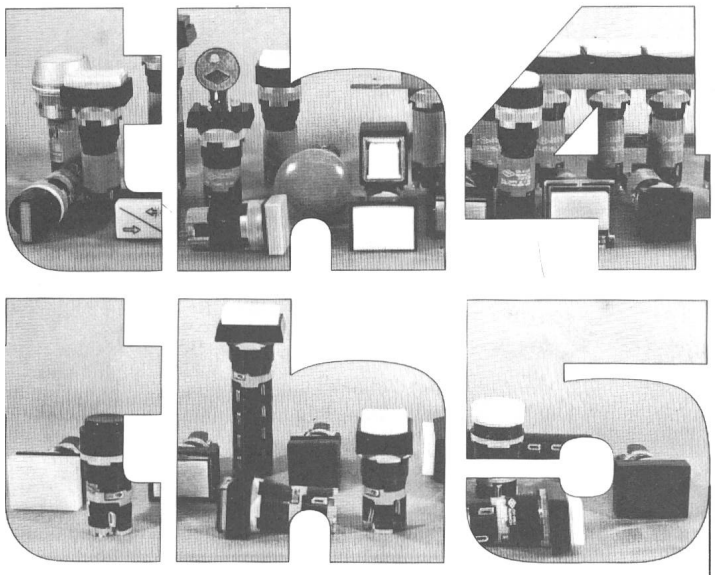
sind unsere Spezialität

e.o.bär

3000 Bern 13
Postfach 11
Wasserwerkgasse 2
Telefon 031/22 76 11

8000 Zürich
Ankerstrasse 27
Telefon 01/242 85 13

1200 Genève
16, rue Ed.-Rod
Tél. 022/44 74 67



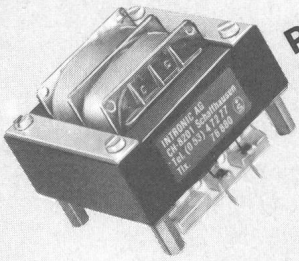
Elektrische Drucktasten und Signallampen

- Mechanische Verriegelungen
- Sicherheitsschlüsselschalter
- Spritzwasserdichte Tasten
- Drehsteller • Elektronische Tasten

Ein abgerundetes Programm für universellen Einsatz. Eine solide Konstruktion und höchste Präzision.

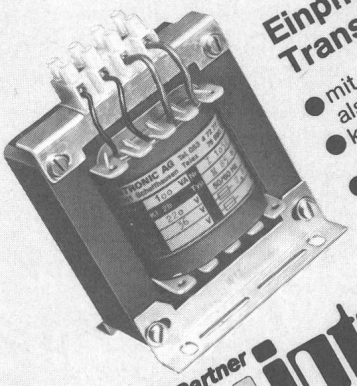
4153 Reinach BL
Schönmattstrasse 6
Telefon 061/76 75 75
Telex 62617

tschudin & heid ag



Print-Transformatoren

- offene und vergossene Bauart dank modernster Fertigungstechnik **höchste Qualität** zu **günstigen Preisen**
- zugelassen nach SEV und VDE



Einphasen- und Dreiphasen-Transformatoren

- mit getrennten Wicklungen oder als Autotransformator
- Kurzfristige Lieferung durch unsere **Expressabteilung**
- in allen Bauarten und Ausführungen
- zugelassen nach SEV und VDE

Ihr zuverlässiger Partner intronic

Intronic AG, Hohlenbaumstr. 19
8201 Schaffhausen, Tel. 053 4 72 77, Telex 76880

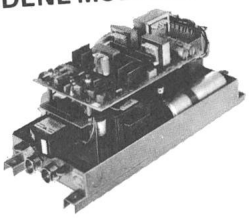
Unterlagen Transformatoren

COUPON

Firma:
Strasse:
PLZ/Ort:

1

WECHSELRICHTER
ÜBER 25 VERSCHIEDENE MODELLE



LEISTUNGEN
PUISSANCES
15 VA - 15 KVA

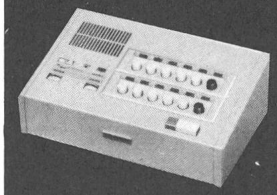
EINGANGSSPANNUNGEN
TENSIONS D'ENTREE
12 / 24 / 48 / 110 / 220 V

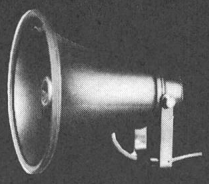
AUSGANGSSPANNUNGEN
TENSIONS DE SORTIE
110 V / 220 V 50 HZ / 60 HZ

ONDULEURS
PLUS DE 25 TYPES DIFFERENTS

electime
Electronique industrielle
Industrielle Elektronik
Rue du Faucon 17
CH - 2502 Bienne
Tél. 032 / 42 19 19

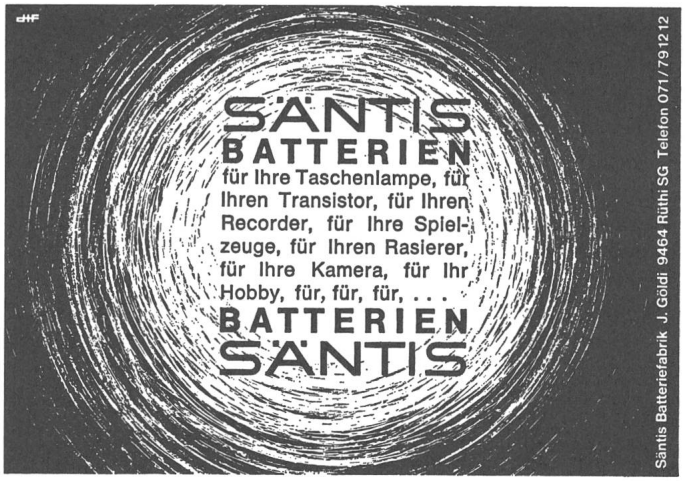
Wichtig! Nur für lärmige Betriebe, Werkstätten und Fabrikhallen





AIPHONE
Industrie-Sprechanlagen

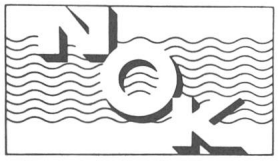
LITEMA Spezialhaus für Sprechanlagen
8967 Widen AG Telefon **057 5 50 80**



Sichere Stromversorgung

Die Nordostschweizerischen Kraftwerke, das Elektrizitätsunternehmen von neun Kantonen, gewährleisten seit über einem halben Jahrhundert Versorgungssicherheit. Sie decken mehr als ein Viertel des Landesbedarfs an Elektrizität, davon mehr als die Hälfte aus Kernenergie.
Strom aus einheimischer Wasserkraft und aus umweltfreundlicher Kernenergie ist ein sauberer Energieträger. Strom ist zudem längst zur selbstverständlichen Knopfdruckenergie geworden.
Alles spricht dafür, dass wir in den nächsten Jahren zusätzlich Strom brauchen, um von der einseitigen und auslandabhängigen Energieversorgung unseres Landes wegzukommen. Strom ermöglicht zudem die Nutzung der unerschöpflichen Energiequelle Sonne und anderer alternativer Energien. Dieser Strommehrbedarf zwingt zu einem sinnvollen Gebrauch der Elektrizität.

Unser Auftrag: Versorgungssicherheit
Ihr Beitrag: Sparsamkeit



Nordostschweizerische Kraftwerke AG

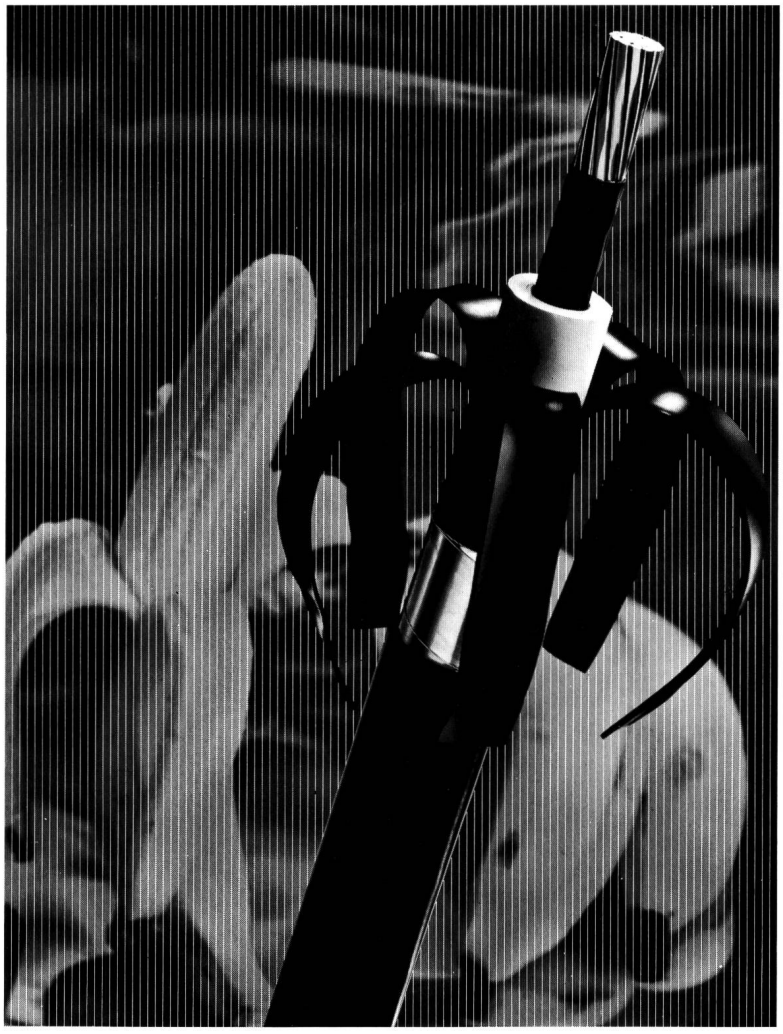
Das Angebot ist vielfältig...

PPb-PE-XLPE-EPR

jedes dieser Isoliermedien hat seine Vorzüge, aber wenn EPR... dann das Mittelspannungskabel

EPR "BANANE"

ETHYLENE-PROPYLENE-RUBBER



mit leicht abziehbarer äusserer Leitschicht, ein Kabel der dritten Generation!

denn es ist

- **widerstandsfähiger**
- **sicherer**
- **wirtschaftlicher**
- **angenehmer zu montieren.**

EINE NEUHEIT VON CORTAILLOD

Verlangen Sie unsere unverbindliche Beratung!

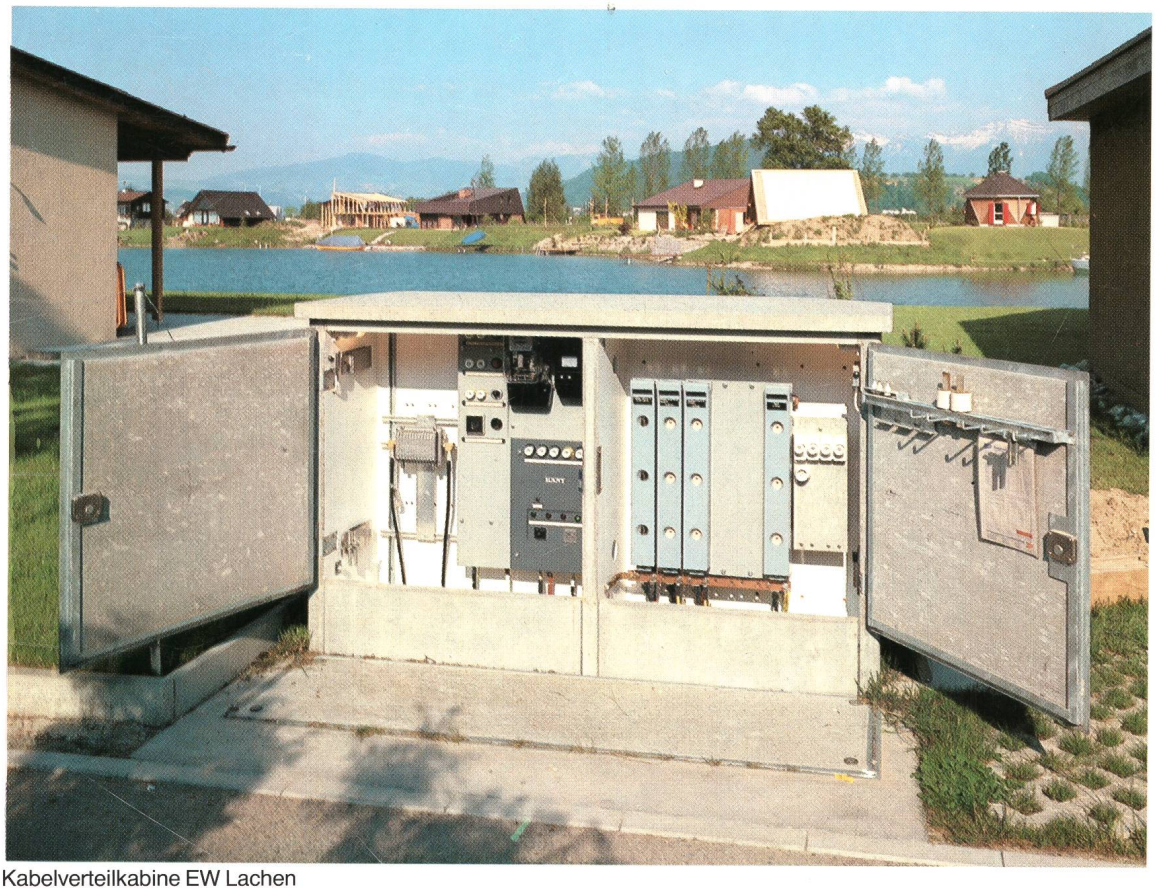
CABLES CORTAILLOD — 100 JAHRE IM DIENSTE DES FORTSCHRITTS
CABLES CORTAILLOD SA 2016 Cortaillod Tel. 038 44 11 22

FUCHS

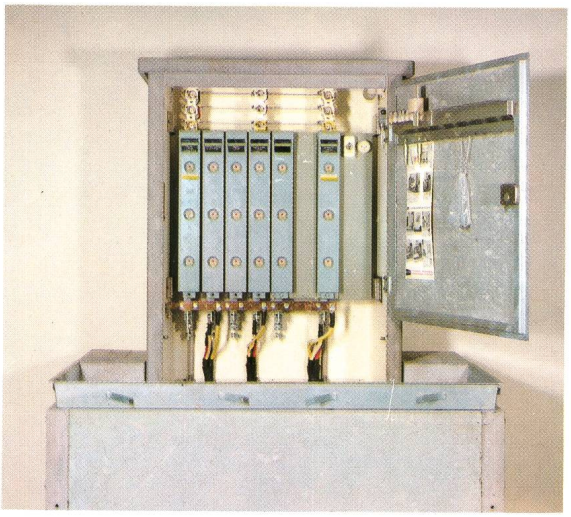
Der Zeit voraus!

Kabel-Verteilkabinen
Kabinen mit TV-Abteil

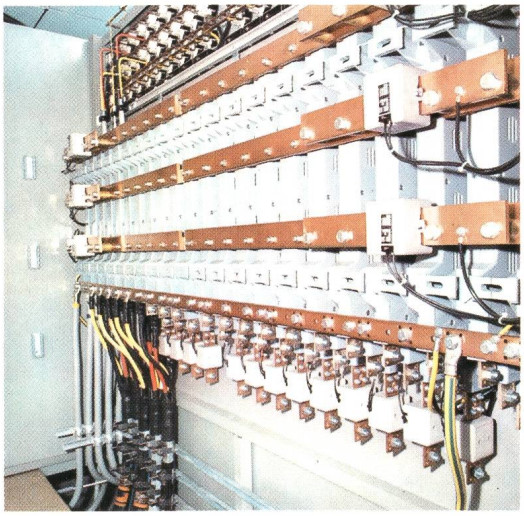
Betriebsfachleute bestätigen:
FUCHS-Fabrikate = Spitzenleistun



Kabelverteilkabine EW Lachen



Fertigfundamente Grösse II mit Reduktion



Schalttafel von hinten, Lasttrennsicherungen

Gehäuse
In Beton stark armiert und sa
ber geschliffen.

Türe
Eternitplatte 15 mm dick in ve
zinktem Eisenrahmen. Es si
keine Verbiegungen oder B
che möglich.

Schloss
Schloss mit einem oder zwe
Zylindern und gemeinsame
Leichtmetall-Deckel.

Lüftung
Eintritt der Luft seitlich ode
vorne durch Türgitter. Luftaus
tritt durch Kanäle in da
Kabinendach.

Baukabelanschluss
Multikontakt-Steckbüchsen di
rekt auf den Sammelschiener
aufgebaut. Spezieller Schiebe
vorhanden für die Einführung
der Baukabel.

Elektrischer Ausbau
Mit der vollisolierten 3poliger
Lasttrennsicherung 400 ode
600 A nach SEV oder DIN
Norm, lassen sich alle Variatio
nen herstellen; von der einfa
chen bis zur komplizierter
Anlage.

Montagefreundlich
Die Kabel werden am Monta
gebügel vorbereitet, auch die
grössten Leiterquerschnitte
lassen sich leicht und problem
los anschliessen.

Abdichten gegen Erdfeuchte
Einfacher geht's nicht! In de
Kabine ist eine zweiteilige
Wanneritplatte montiert, wel
che zur Hochführung der Kabe
an der Rückwand und zur Ver
hinderung der aufsteigende
Erddämpfe einseitig ausge
schnitten ist.

Rostfreie Ausführung
Wir stellen an Qualität höchs
Ansprüche, deshalb liefern w
alle Kleinteile und Schraube
in rostfreiem Stahl 18/8.

Fertig-Fundamente
Die Fertig-Fundamente armie
ren wir in Beton, dies erleichter
das Einziehen der Kabel, da
der Fundament-Vorbau dazu
genügend Platz bietet. Es sin
verschiedene Grössen liefer
bar, entsprechend den Kabi
nen-Grössen. Für die Montage
in Humus oder in Strasse kann
die Schachtabdeckplatte ge
nau dem Strassenniveau an
gepasst werden. Tragkraft de
Schachtabdeckplatte bis zu 1
Tonnen.

FUCHS

R. Fuchs-Bamert
Elektrotechnische Artikel

8834 Schindellegi
01 784 42 41
Telex 875154